

10 августа 1907 г.

Калужскій

1-й годъ
изданія.

Церковно-Общественный Вѣстникъ

Выходитъ 3 раза въ мѣсяцъ.

№ 19.

Доставленные въ редакцію рукописи, въ случаѣ надобности, подлежатъ измѣненіямъ и сокращеніямъ.

Статьи, неудобныя для печати хранятся въ редакціи до 3-хъ мѣс., а затѣмъ уничтожаются.

Подписная цѣна съ доставкой и пересылкой на годъ 5 руб., на полгода 3 руб., на мѣсяць 50 коп.

Отдѣльные №№ по 15 коп.

Адресъ редакціи. Золотаревская улица, квартира прот. Каедрал. Собора.

Къ вопросу о реформѣ церковнаго богослуженія ¹⁾.

Будучи далеки отъ того, чтобы обсуждать въ своей статьѣ серьезный и важный вопросъ о церковно-богослужебномъ творествѣ, мы задаемся лишь цѣлю показать на примѣрѣ необходимость реформы нашего церковно богослужебнаго славянскаго текста, необходимость, дѣйствительно вытекающую изъ того, что является непонятнымъ для молящихся и даже иногда неправильно передаетъ мысль греческаго подлинника.

Мы возьмемъ для примѣра каноны на св. пятидесятницу, изъ коихъ первый принадлежитъ Козьмѣ, еп. майюмскому, а второй, по общему мнѣнію греческой церкви, — св. Иоанну Дамаскину. Въ тріоди послѣдній надписывается такъ: Куръ Иоанна Арклійскаго, подъ которымъ разумѣется, какъ думаютъ, ни кто иной, какъ именно Иоаннъ Дамаскинъ. Первый канонъ написанъ прозою такимъ образомъ, что изъ первыхъ буквъ его прмосовъ и тропарей можно составить акростихъ: Πεντηκοστήν ἑορτάζομεν („Пятидесятницу празднуемъ“). Второй канонъ написанъ шестистопными ямбическими стихами такимъ образомъ, что, если соединить первыя буквы каждаго стиха, получится слѣдующій акростихъ:

Θειογενὲς Λόγος, Πνεῦμα Παράκλητον
καὶ πάλιν ἄλλον
Ἐκ Γενέτου κόλπων ἦκας ἐπιχθονίαις
Ὅτια πρὸς γλώσσησι φέρον Θεότητος
ἀβίου

Σῆμα τῆς φύτης, καὶ χάριν ὑμνοπόλοις

(„Богорожденное Слово, Ты опять послалъ земнороднымъ изъ нѣдръ Родителя иного Утѣшителя—Духа, приносящаго въ огненныхъ языкахъ, какъ знакъ Божескаго невещественнаго Существа, благодать и прѣснопѣвцамъ“ ¹⁾).

При ближайшемъ разсмотрѣніи этихъ канонъ и сличеніи греческаго оригинала и славянскаго перевода оказывается, что послѣдній сдѣланъ весьма неудачно. Особенно это нужно сказать о второмъ канонѣ, написанномъ стихами. Греческое расположеніе словъ удержано почти вездѣ буквально, синтаксическія особенности греческаго языка сохранены безъ всякаго измѣненія, и вся передача на славянской языкъ болѣею частію сводится къ замѣнѣ греческихъ словъ соответствующими славянскими. Мы здѣсь укажемъ лишь тѣ мѣста, въ которыхъ особенно сильно чувствуется темнота, неясность или же неправильность славянскаго перевода.

Въ первомъ канонѣ прмосъ 3 пѣсни. „Съ высоты силою ученикомъ, Христе, дондеже облечетесь, рекль еси, сѣдите во Иерусалимѣ“.... Здѣсь запутанное расположеніе словъ, велѣдствіе буквальной передачи греческаго текста.

5 п. троп.... „Духъ, отъ Отца исходяй и Сыномъ вѣрнымъ намъ явлейся, подавателенъ въ нихъ же вселяется естествомъ святыни, въ ней же зрится“. Здѣсь слово *естествомъ*—φύσει слѣдуетъ относить къ глаголу *зрится* (созерцается); у проф. Ловягина переведено: „сообщающій тѣмъ, въ кого

¹⁾ Оконч. См. Церк.-Общ. Вѣстн. № 18.

¹⁾ При написаніи своей статьи мы пользовались книгою: „Богослужебные каноны на греч., слав. и русск. языкахъ“, переведенные на русск. профессоромъ Е. Лягинымъ, изд. 3-е СПб 1875 г.

вселяется, святость, въ которой онъ созерцается по (своему) естеству.

6 п. ирмосъ. „Плавающего въ мольбѣ житейскихъ попеченій, съ кораблемъ потопляемаема грѣхи“. Греч. συμπλόσις неправильно понято: συμπλόσις ποντούμενον ἀμαρτίας у проф. Ловягина переведено: „потопляемаго волнами обьявшаихъ (меня) грѣховъ“.

6 п. троп.... „Духъ нераздѣльный изыде“; въ греч. πρόεισιν—исходить.

8 п. троп. 1. „Животну свыше бурну носиму гласовнѣ (ἠχητικῶς) Духа Всесвятаго дыханію рыбаремъ огненныхъ видомъ языкъ, величія Божія вѣтійствоваху“. Ср. рус. перев. Ловягина: „Когда животворное сильное дыханіе Всесвятаго Духа съ шумомъ низопло свыше на рыбарей въ видѣ огненныхъ языковъ, тогда они проповѣдали великія (дѣла) Божіи“.

9 п. ирм. „Не тлѣнія искушеніемъ рождающая и всехитрецу Слову плоть взаимодававшая“. Русс. перев.: „Не испытывавшая тлѣнія въ рожденіи и всезидительному (παντεχνήμονι) Слову плоть сообщившая“.

Второго канона 3 п. троп. 2. „Бяше исходенъ отъ нерожденна свѣта всеильный сияющій свѣтъ, его же сыномъ отеческія власти нынѣ являетъ срасленое озареніе огненный гласъ въ Сіонѣ языкомъ“. Въ русс. перев.:... „котораго сіяніе отъ Отчей власти, сродное (ему), чрезъ Сына проявляется нынѣ народамъ въ огненосномъ шумѣ на Сіонѣ“. Въ слав. переводѣ получается темнота и неясность, вслѣдствіе буквального слѣдованія гр. тексту.

6 п. троп. 2. „Желательное достойніе апостоломъ, Сіоняномъ, чающимъ Твоего пришествія, познаніе Духъ отчерожденна Слова, рѣчь жестокою языческихъ ласкательствъ скоро показавъ, огнедохновенно утверждаеши“. Ср. русскій переводъ. „Въ апостоловъ, ожидающихъ въ Сіонѣ Твоего пришествія, (какъ) вожделѣннаго дара, Ты—Духъ, свидѣтельствующій о рожденномъ отъ Отца Словѣ, вселяешься чрезъ огненное дыханіе, скоро обличая грубыя заблужденія языческихъ суевѣрій“.

7 п. троп. 3. „Троичную убо раздѣли зря благодать“... По греч.: Τριτὴν μὲν εὐμοίρησεν ὄρων τὴν χάριν, т. е. „въ третій часъ (ὄρων—родительный—раздѣлительный; ὄρα—часъ) даровалъ благодать“. Переводчикъ, очевидно, принялъ родит. ὄρων за причастіе глагола ὄρω (ὄρων); въ результатѣ—отсутствіе смысла; и это возглашается въ храмѣ Божіемъ! „Помолюся духомъ, помолюся же и умомъ; воспою духомъ, воспою же и умомъ“, говоритъ апостоль (1 Кор. XIV, 15).

8 п. троп. 2. „Спасительно самовладычній единъ свѣтъ самосіятельный“... Σωτηριωνῶς εὐτοδес-

πότης ἰόνъ Причастіе ἰόνъ (нисходящій) понято неправильно, какъ числит. εἷς (единъ).

8 п. троп. 3... „единаго вочеловѣченія вѣрнымъ честь“, по греч. εἷς ἐνανθρωπήσεως πιστοῦς σέβας, т. е. *пославшій* Его вѣрнымъ для исповѣданія (Твоего) вочеловѣченія“. Опять другое причастіе εἷς (отъ глаг. ἵημι—посылаю) принято за числит. εἷς (единъ). Получилась полная бессмыслица.

9 п. троп. 1. „Пѣти подобаше естественно-жизненную Отроковицу: едина бо во чревѣ скры Слово, таящееся недугующаго челоуѣческаго естества“, по греч. νοσοῦσαν ἀλθαίνοντα τὴν βροτῶν φύσιν; въ русс. перев.: „ибо она одна носила во чревѣ Слово, врачующее болящую природу смертныхъ“. Очевидно, ἀλθαίνοντα (отъ ἀλθαίνω—исцѣляю) ошибочно принято переводчикомъ за λανθάνοντα. И вотъ смыслъ греческ. оригинала оказывается совершенно извращеннымъ въ славянской передачѣ. ¹⁾

Изъ этихъ примѣровъ можно видѣть, что особенно плохо былъ понятъ славянскими переводчиками второй канонъ на 50-тницу. Трудный по своему догматическому отвлеченному содержанію канонъ этотъ, какъ было сказано, написанъ къ тому же стихотворнымъ размѣромъ (подобно вторымъ канонамъ на праздники Рождества Христова и Богоявленія Господня, кои принадлежатъ также св. Іоанну Дамаскину). Переводчики, плохо разумѣя, какъ видно, общій смыслъ каждаго ирмоса и тропаря, заботились лишь о внѣшней точности перевода, соблюдая безъ измѣненія греческое расположеніе словъ и подставляя вмѣсто греческихъ словъ славянскія, съ удержаніемъ всецѣло греческой конструкціи рѣчи. При этомъ нѣкоторыя отдѣльныя слова были ими совершенно непоняты (εἷς, ὄρων).

Отсюда естественный и неизбежный выводъ тотъ, что необходимо пересмотрѣть наши славянскія церковно-богослужебныя книги, слѣдуетъ съ греческимъ подлинникомъ и исправить ошибки и неточности, даже сдѣлать новый, болѣе ясный и правильный переводъ, съ замѣною архаическихъ словъ и выраженій болѣе новыми и понятными и съ допущеніемъ болѣе свободнаго и соответствующаго складу славянской рѣчи словорасположенія. Конструкція въ переводѣ должна быть такая, которая требуется духомъ и характеромъ славянскаго языка. Неудобно же и неразумно, на самомъ дѣлѣ, произносить въ храмѣ Божіемъ наборъ словъ, механически соединенныхъ, нерѣдко

¹⁾ Нѣкоторые изъ приведенныхъ здѣсь примѣровъ были указаны нами въ нашей статьѣ, помѣщенной въ журналѣ „Странникъ“ за 1902 годъ.

лишенный грамматическаго и логическаго смысла. „Пойте разумно“, учить слово Божіе (псал. 46, 8)“. Аще неблагоуразумно слово дадите языкомъ, како уразумѣется глаголемое? Будете бо на воздухъ глаголюще... Аще убо не увѣмъ силы гласа, буду глаголющему иноязычникъ, и глаголющій мнѣ иноязычникъ.. Въ церкви хошу пять словесъ умомъ моимъ глаголати, да и ины пользую, нежели тмы словесъ языкомъ“ (1 Кор. XIV, 9, 11, 19).

Проф. Покровскій (въ „Церк. Вѣстн.“ за 1906 г.) говоритъ, что для полнаго пониманія и усвоенія смысла церковныхъ пѣснопѣній требуется достаточное умственное развитіе и специальное богословское образованіе. Справедливость этого мнѣнія подтверждается и канонами Троицына дня. Они по своему содержанию настолько отвлеченны, такъ много заключаютъ въ себѣ догматическаго элемента, исполнены такихъ высокихъ созерцаній, что являются не вполне доступными для пониманія простыхъ вѣрующихъ даже и въ русскомъ переводѣ, не говоря уже о славянскомъ, тяжеловѣсномъ и по мѣстамъ неправильномъ. Но все же русскій переводъ этихъ канонѣвъ открываетъ сравнительно большую возможность для уразумѣнія ихъ простымъ умомъ, чѣмъ даже исправленный славянскій текстъ. Невольно возникаетъ мысль, что для духовной пользы вѣрующихъ не было бы никакого грѣха исполнять хотя нѣкоторыя части богослуженія, подобныя указаннымъ канонамъ, трудныя для пониманія по своему отвлеченно-догматическому содержанию, на понятномъ для всѣхъ русскомъ языкѣ. Торжественность и величіе богослуженія, мы увѣрены, нисколько при этомъ не пострадаютъ, а религиозные интересы вѣрующихъ, безспорно, много выиграютъ. Ибо, если сами поющіе и читающіе и даже священнослужашіе плохо понимаютъ смыслъ многихъ молитвословій и пѣснопѣній, то какое значеніе они могутъ имѣть для молящихся въ храмѣ и какую пользу послѣдніе извлекутъ изъ нихъ въ смыслѣ назиданія? Не будетъ ли это чтеніе и пѣніе на непонятномъ языкѣ непонятныхъ словъ кимваломъ звучащимъ и мѣдью звенящею? Если православные японцы молятся въ своихъ храмахъ на своемъ родномъ языкѣ, также финны и чуваша,—и это разрѣшено имъ св. синодомъ русской церкви, —то почему же, справедливо спрашиваютъ, послѣдняя лишаетъ своихъ русскихъ чадъ блага слышать, хотя бы нѣкоторыя молитвословія и пѣснопѣнія, на родномъ и понятномъ языкѣ и молиться не только духомъ, но и умомъ? Это, безъ сомнѣнія,

законное право вѣрующей паствы. Известно, что въ сектантскія собранія многихъ привлекаетъ пѣніе религиозныхъ кантовъ, простыхъ и всѣмъ понятныхъ. Объ этомъ благовременно подумать теперь особенно въ виду ожидаемаго всѣми чадами русской церкви помѣстнаго церковнаго сбора. Къ сожалѣнію, повторяемъ, многіе видятъ во всякой попыткѣ реформировать церковное богослуженіе либеральное и якобы анти-церковное или анти-православное новшество, какое-то навѣянное будто бы общимъ духомъ времени вольномысліе. Приходится слышать изъ устъ даже лицъ, высоко стоящихъ въ церкви и знающихъ богослуженіе, будто мнѣніе о неясности славянскихъ богослужебныхъ книгъ сильно преувеличено и основывается только на двухъ—трехъ пѣснопѣніяхъ (въ родѣ „Любити убо намъ“ или „Странствія Владычня“). Между тѣмъ для всякаго непредубѣжденнаго вѣрующаго очевидно, что это далеко не такъ. Достаточно взять и бѣгло просмотрѣть любую богослужебную книгу, чтобы убѣдиться въ необходимости коренной реформы текста. А славянскій переводъ псалмовъ, которые часто употребляются при богослуженіи? Вспомнимъ хотя бы такія мѣста: „Сего ради не воскреснутъ нечестивіи на судъ“ (псал. 1, ст. 5, в. „не устоятъ нечестивые на судѣ“); „Моавъ конобъ упованія моего“ (псал. 59, ст. 10), „глумляхся во оправданіихъ Твоихъ“ (псал. 118, 48 ст.), „отыми отъ мене понось и уничиженіе“ (псал. 118, 22 ст.) и т. п. Кому понятны всѣ эти „гажденія“, „гананія“, „непщевахъ“, „нощный вранъ на нырищи“, „птица, особающаяся на здѣ“? Пора сдать въ архивъ эти и подобныя архаическія выраженія.

Необходимо, и въ скорѣйшемъ времени, приступить къ исправленію церковно-богослужебнаго славянскаго текста и тщательному пересмотру всѣхъ книгъ богослужебнаго круга, дабы подготовить почву для новаго перевода, болѣе доступнаго для молящихся, приблизивъ его къ современной живой русской рѣчи. Эти—минимальныя требованія, которыя жизнь предъявляетъ къ церковной власти въ разсматриваемой области. Было бы несправедливо держать долѣе народъ въ религиозномъ невѣжествѣ и нечестно утверждать, что все обстоятъ благополучно и нѣтъ нужды ни въ какой реформѣ. Указанная работа, конечно, трудная и серьезная, но трудность ея не есть причина, которая могла бы оправдывать уклоненіе отъ нея или откладываніе ея въ далекое будущее.

Кромѣ того, намъ кажется, позволительно было бы желать теперь же осуществленія

нѣкоторыхъ отдѣльныхъ улучшеній и измѣненій въ церковномъ богослуженіи; а именно:

1) Было бы желательнѣе разрѣшить, хотя бы сначала (въ видѣ опыта) въ домовыхъ церквахъ, чтеніе воскресныхъ и праздничныхъ каноновъ и великаго канона Андрея Критскаго на русскомъ языкѣ. ¹⁾

2) Въ богослуженіи утрени, если оно совершается съ вечера, слѣдовало бы въ началѣ просительной эктени опускать слово „утреннюю“ въ прошеніи: „исполнимъ утреннюю молитву нашу Господеви“; вмѣсто „дне всего совершенна“ читать „вечера“; въ великомъ славословіи слова: „сподоби, Господи, въ день сей безъ грѣха сохранитися намъ“ измѣнять такимъ образомъ, какъ они читаются на вечернѣ: „въ вечеръ сей“ или на повечеріи: „въ ночь сію“; ²⁾ молитвы, положенныя во время шестопсалмія для тайнаго чтенія священнику, вечеромъ не читать, а прочитывать ихъ дома утромъ вмѣстѣ съ утренними молитвами или въ храмѣ предъ литургіею.

3) Чтеніе шестопсалмія, каѳизмъ, канона и часовъ слѣдовало бы производить не на клиросѣ, а посрединѣ храма на нарочито устроенномъ для сего возвышеніи (съ поставленнымъ для чтеца аналогіемъ), какъ то принято во многихъ храмахъ г. С.-Петербурга. Чтеніе должно быть внятнѣе, громкое, раздѣльное и неспѣшное. Въ этомъ отношеніи прекраснѣе образцы представляютъ храмы „общества распространенія религіозно-нравственнаго просвѣщенія“ въ С.-Петербургѣ, гдѣ каждый день совершается богослуженіе (и притомъ съ пѣніемъ пѣвчихъ и непременно съ присоединеніемъ бесѣды послѣ каждого вечерняго богослуженія и поученія на каждой литургіи), привлекающее и въ будніе дни много молящихся въ силу того, что оно всегда отправляется благоговѣнно, неспѣшно и, главное, сопровождается бесѣдою и поученіемъ. Въ столицѣ и въ приходскихъ церквахъ часто слышится живая проповѣдь, по крайней мѣрѣ воскресную и праздничную литургію считаетъ неудобнымъ оставлять безъ поученія. слѣдовало бы и вездѣ, во всѣхъ приходскихъ

храмахъ, городскихъ и сельскихъ, сдѣлать поученіе (по возможности не книжное, а живое) неотъемлемою и постоянною принадлежностію воскресной и праздничной литургіи (въ крайнемъ случаѣ, если священникъ почему-либо затрудняется произнести поученіе, поручать хотя бы псаломщику почитать послѣ прочитаннаго стиха, взаимнѣе ничего не дающаго религіозно-молитвенному настроенію крикливаго концерта, житіе прилучившагося святого или святоотеческое праздничное поученіе въ сокращеніи изъ распространенныхъ сборниковъ; житіе святого можно читать и на будничной литургіи).

Этими немногими *pia desideria* мы и закончимъ свою статью, въ надеждѣ, что собратія—пастыри также подѣлятся по этому вопросу своими мыслями, дополнивъ недосказанное нами или исправивъ ошибочно сказанное, въ мѣру разумнѣя и опыта каждаго, чтобы при всестороннемъ и полномъ освѣщеніи лучше выяснились характерныя черты церковно-богослужебной реформы.

Священникъ *Иаковъ Извъковъ*.

Подобаешь ли священнику устраивать кредитное т-во и вести его дѣла.

Извѣстно намъ, что Управление по дѣламъ мелкаго кредита всѣми мѣрами заботится о распространеніи мелкаго кредита, обращается ко всѣмъ учрежденіямъ и лицамъ, близко стоящимъ къ народу, съ просьбою о распространеніи свѣдѣній о мелкомъ кредитѣ. Но къ тѣмъ лицамъ, кому это легче и удобнѣе устроить—къ духовенству—обратились только недавно. Чтобы показать, что это дѣло больше всѣхъ должно интересоваться духовенство, я и пишу вамъ сіе письмо; только оно не разработано—мысли не приведены въ систему, некогда мнѣ этимъ заниматься,—если мысли эти могутъ принести пользу, развеите сами ихъ и приведите въ болѣе стройную систему...

Поступилъ я молодымъ священникомъ въ село. Стали мы съ супругою приглядываться къ народу, что ему нужно, и старались во всемъ, чѣмъ можно, помочь ему... но не разбрасывался. Начну прямо съ дѣла. Приходитъ крестьянинъ и говоритъ: батюшка, выручи изъ бѣды, нечѣмъ поле засеять, сѣмена заложены въ пяти рублѣхъ, не отдають безъ заклада и денегъ, а взять больше нечего съ меня... Дали, дали одному и другому, и третьему... Предъ самымъ покосомъ является крестьянинъ и бухъ въ ноги: „не дай умереть съ голоду, все заложено, а больше не даютъ, дай денегъ на хлѣбъ“... У насъ, у самихъ, говоритъ матушка, три рубля только всѣхъ денегъ...

Что дѣлать? сказать—нѣтъ, не повѣрятъ—да и безнравственно; сами обманываемъ, а научаемъ: не

¹⁾ Что касается вел. канона св. Андрея Критскаго, то при чтеніи его даже архипастыри, какъ мы сами слышали, часто замѣняютъ непонятныя и устарѣвшія слова болѣе новыми и понятными. Напр. „Саулъ иногда яко погуби отца своего, душе, ослѣпа, внезапно царство обрѣте къ прослутію“ (по нед. первой седм., п. 7, троп. 3), вмѣсто „къ прослутію“—„съ извѣстіемъ о нихъ“; вмѣсто „Дѣва дояци“ (3 п. богородич.)—„млекою питаючи“; вмѣсто „утроба же рождаетъ нераждающая“ (4 п. богород.)—„дѣвственная“; вмѣсто „твоего, Маріе, житія красная исправленія“ (п. 1, троп. пр. Маріи)—„прекрасные подвиги“; вмѣсто „проходитъ послушаніе“ (9 п. богород.)—„держитъ въ подчиненіи“ и т. п.

²⁾ Возгласъ „Слава Тебѣ, показавшему намъ свѣтъ“ умѣстенъ и на вечернемъ богослуженіи, ибо его можно понимать въ иносказательномъ, духовномъ смыслѣ.

обманывай; нѣтъ денегъ, займи, а намъ дай—тебѣ повѣрятъ, займи, но выручи изъ бѣды!... Занимали и давали. Что это мы сами все даемъ, неужели нѣтъ и добрыхъ людей въ приходѣ?—говоритъ матушка; вотъ N и богатый, и будто хорошій человѣкъ; съѣздимъ къ нему въ гости и попросимъ, чтобы выручилъ. Кобыли. Что же онъ сказалъ: родные мои! что это вы дѣлаете? деньги занимаете, чтобы раздавать; людей не знаете! Я хотѣлъ самъ побыть у васъ. Вотъ у меня долговъ рублей 200 пропало. Съ радостью помогать бы и безъ вашихъ просьбъ, сердце мое часто скребетъ—нужно помочь, да не отдають. Судьи плохи; самъ правъ, а если не подмажешь ихъ, то и постановятъ—уплачивать по 1 р., а то и—полтинника въ мѣсяцъ взять нельзя; разорять моль, хозяйство.

Обратился я за совѣтомъ къ сосѣднимъ священникамъ, какъ они поступаютъ въ данномъ случаѣ. Одинъ молодой говоритъ: я самъ беспокоюсь совѣстью, когда просятъ въ долгъ, да, вотъ, хочу устроить приходское попечительство—въ уставѣ есть указаніе—можно выручить тѣмъ или другимъ способомъ нуждающихся, думая устроить сборъ по рублю и этими деньгами выручать нуждающихся; но, думаю, раздать-то раздашь а какъ соберешь. Обратился къ другому, тотъ говоритъ: а я рѣшилъ давать по возможности всѣмъ постепенно, но какъ не отдасть, тому больше не помогаю; ну, лѣтъ за 20 раздашь 1000—2000 р. и пропадетъ—спокоенъ за то. Выходить: хоть умирай, не выручу; да и какая это помощь—50—100 руб. на нуждающихся 100—200 человѣкъ.

Не успокоило и это меня.

Говорить духовное дитя: батюшка, ѣсть нечего, выручи, а батюшка утѣшаетъ—терпи дитя, а самъ обѣдаетъ, да и чай пьетъ съ булочкой... но всего не вспомню, а одно только хорошо помню, сильно мучились нравственно.

Но вотъ однажды приходятъ прихожане изъ одной деревни и говорятъ: вычитали мы, что казна можетъ дать намъ денегъ на наши нужды, если мы всѣ поручимся другъ за друга въ цѣлости денегъ; мы на все это согласны; будетъ терпѣть намъ, измучили насъ кулаки: кланяйся имъ, пой постоянно водкой, большіе % плати, да и работай на нихъ, а свою работу оставляй въ самое горячее время—оттого мы и бѣдны, и несчастны. Похлопочи, устрой, мы люди темные, ничего не умѣемъ. Прочиталъ я эту газету и узналъ, что эта помощь выдается дѣйствительно въ кр. т-вахъ. Послали, какъ указано въ газетѣ, открытое письмо въ Отдѣленіе Гос. Банка; оттуда намъ выслали уставъ и другіе бланки, необходимые для открытія т-ва... Открыли. Денегъ дали намъ 3000 руб. разомъ, членовъ записалось 150 человѣкъ. Заслышали другіе крестьяне, что у насъ выдають деньги легко въ долгъ—безъ закладовъ и безъ потчиваній и др. расходовъ и униженій—и стали приходиться сотенными толпами; выручи изъ бѣды, все заложено, а безъ залогу даютъ только за огромные % почти до 100 %. Однажды, на 2-й мѣсяцъ открытія т-ва въ

одинъ день принято до 100 человѣкъ и роздано на хлѣбъ 500 руб. 200 челов.: такъ сами просили—хотя помаленьку помощи.—Третій годъ существуетъ товарищество; всѣ несутъ деньги аккуратно, узнали пользу; никому ни кланяешься... Но... одинъ должникъ спился, все распродалъ, землю отдалъ въ аренду на 9 лѣтъ и деньги получилъ. Мы поступили по уставу т-ва—обратились къ становому, пусть тотъ взыскиваетъ, какъ хочетъ,—хочетъ съ земли, хочетъ посылаетъ въ полицію. Становой пріѣхалъ въ деревню и, узнавши всѣ продѣлки должника, заявилъ, что арендаторъ отдержитъ свои года послѣ, но впередъ необходимо сдать ее въ аренду для уплаты въ т-во; и арендаторъ немедленно внесъ деньги (съ правомъ, если не отдадутъ ему этихъ денегъ, продержатъ землю известное количество времени, примѣнительно къ цѣнѣ за аренду, уже условленной и уплоченной арендатору).

Пробывши все время одними изъ главныхъ руководителей т-ва, мы (я и супруга, послѣдняя дѣлопроизводителемъ-счетоводомъ) вынесли убѣжденіе, что т-во открыть необходимо каждому священнику, если въ немъ есть хоть малѣйшая нужда. Остается только сказать „большое спасибо“ тѣмъ начальникамъ, какіе выдумали это доброе учрежденіе.

Правилами церкви запрещается участвовать священникамъ въ т-вахъ и банкахъ только тѣхъ, въ которыхъ участники заинтересованы лично въ прибыляхъ, а здѣсь прибылью можно пользоваться только на удовлетвореніе общественныхъ полезныхъ нуждъ. Мы за 1½ года при маленькихъ оборотахъ (въ первый годъ 3000 р., второй годъ 9000 р.) справили хорошее облаченіе на 2 священника и діакона, пожертвовано на красный крестъ 20 руб., столько же погорѣльцамъ,—всего рублей около 100.

А сколько людей молятъ Бога, что выручили изъ горькой бѣды... Не хочется, скажете, брать лишнюю работу; а вотъ вы пашете, обрабатываете землю—развѣ на это дѣло вы поставлены?—находите время?... Жалуетесь, что плохо обезпечены, а заниматься хозяйствомъ время хватаетъ? Ну, вотъ и возьмитесь за это дѣло—это больше подходитъ вамъ, да и труды ваши будутъ оплачены (сами можете, ваши семейные, учитель, или еще кто). Если дать много платы за труды ваши будетъ не изъ чего, то и работы мало. Мы сами думали такъ, что работы мало будетъ, но теперь видимъ, что черезъ годъ-два мы въ состояніи будемъ нанять чиновника сотъ за 5—6, а вы, если захотите сами работать, будете сами столько получать. При попечительствѣ приходскомъ кр. т-во—весьма полезная и необходимая поддержка. Есть т-ва, отпускающія ежегодно тысячи рублей на школы, больницы, церкви, приюты—все это такое, что такъ близко должно лежать къ сердцу человѣка—священника. Если устраивать т-ва не дѣло священника, то не дѣло—церковь устраивать и заводы свѣчные и даже свѣчи продавать „съ прибылями“, содержать и поддерживать разныя благотворительныя и общеплез-

ныя учрежденія. О земельных нуждахъ людей заботились и Св. Отцы и Учители церкви—строили больницы, пріюты и даже родильные покои и священникамъ заповѣдали: плохъ тотъ пастырь, кому чужды земныя нужды прихожанъ. Если іерея смущаетъ 0/0, взимаемый за долги, устрой его при попечительствѣ и окупай всѣ расходы средствами попечительства; но только 0/0 платятъ охотнѣе, когда знаютъ, что 0/0⁰ идутъ, какъ сказано, на ихъ же нужды—на добрыя дѣла; правда, 2/3 чистой прибыли идутъ на образованіе собственнаго капитала, но это дастъ возможность въ будущемъ брать меньшей 0/0, а въ случаѣ прекращенія товарищества капиталъ этотъ опять-таки можетъ быть употребленъ только на вышеупомянутыя добрыя дѣла.

Какъ смотрятъ крестьяне на это, приведу нѣсколько примѣровъ. Вначалѣ не хватало денегъ удовлетворить нужды крестьянъ; стали мы просить то одного, то другого состоятельнаго: дай ему сѣмя, сѣна, хлѣба въ долгъ, мы осенью уплатимъ, и выдавалъ. Потомъ узнали это и весной, когда народъ особенно нуждается, въ т-вѣ же денегъ мало, зажиточные, никогда ростовщичествомъ не занимавшіеся, заявляли: матушка (супругѣ моей), дай, если можно, росписку, а я дамъ ему сѣмя, очень ужъ нуждается; а я до осени потерплю, не повезу въ городъ, нужно выручить изъ бѣды. Другіе заявляютъ: у меня есть мѣшокъ лишней муки, выдай нуждающимся, у меня сѣно и т. п. Стали и деньги приносить, вклады; здѣсь ими, говорятъ, многихъ выручили изъ бѣды—сдѣлаешь доброе дѣло.

Вклады мелкими суммами набралось около 8000, есть по 10 руб., по 20 руб. Нынче однихъ займовъ было около 2000 р. и все мелочами; инымъ т-во должно рублей 20, выдаваемыхъ мукою, сѣномъ и т. п. лицамъ 3—4. Т-во видимо развиваетъ между членами помощь другъ другу. Помогаютъ другъ другу, кто чѣмъ можетъ, кто чѣмъ богатъ. Это развѣ далеко должно быть отъ священника? Развѣ это дѣло унижительно для священника, чѣмъ землей заниматься, да еще первобытной обработкой ея?..

Нашу проповѣдь о т-вѣ начинаютъ понимать: не оттого мы бѣдны, мы учимъ, что золота у насъ мало; его много, но оттого, что мало у насъ любви. Посмотри, сколько добра можетъ принести даже 25 р. Принесли въ т-во вкладъ въ 25 рублей. Мы отдали его на покупку хлѣба. Продавшій хлѣбъ, рассчитывая, чѣмъ деньгамъ лежать безъ дѣла мѣсяцъ цѣлый, отнесу въ т-во: и мнѣ что-нибудь перепадетъ, и людямъ помогу. Принявши ихъ, мы отдаемъ на покупку сѣна; продавецъ сѣна, по вышеприведеннымъ причинамъ, намъ опять ихъ несетъ; выдаемъ на покупку коровы, сѣмянъ, лошади, ремонтъ избы, покупку удобренія. Однимъ словомъ, если она не лежитъ, выручить 10-хъ изъ нужды и все только одна 25-рублевая бумажка.

Видите ли въ чемъ наше богатство,—въ любви, если будемъ помогать другъ другу.

Или еще картина. Общее собраніе; просить крестьянинъ: мнѣ миръ православный, примите меня въ товарищи; дайте денегъ на лошадь, никто не вѣритъ мнѣ—взять не съ чего будетъ,—нѣтъ у меня ничего, а жить и работать хочу, надоѣло побираться...

Ну, чтоль, говорятъ, выручимъ, дадимъ на лошадь и орудія, отдашь—дадимъ еще, заставимъ жить, только старайся. И старается, и начинаетъ жить; другого не принимаютъ, говорятъ: на пропой души тебѣ дать денегъ! брось пить, поживи въ работникахъ, исправись и тебя выручимъ. Или еще: этого принимаемъ, но денегъ давайте не ему, а то онъ можетъ пропить, а женѣ его..

Закончу слѣдующей картинкой. Сидимъ мы лѣтомъ въ саду и выдаемъ деньги (просителей человекъ около 100). Я, супруга и учитель мѣстнаго училища (третій годъ все время выбирается въ предсѣдатели правленія и съ любовью относится къ этому полезному дѣлу), всѣ заняты—кто деньги выдаетъ, росписки пишетъ, въ книгу записываетъ...

Одинъ крестьянинъ и говоритъ: вотъ наставники и печальники наши, не одними словами научаютъ насъ добро дѣлать людямъ, но и на дѣлѣ показываютъ это. Молодежь читала въ газетахъ, что многимъ ученымъ богатымъ людямъ хочется быть народниками,—принести пользу ближнимъ.

Гдѣ же эти народники? Если бы на самомъ дѣлѣ было ихъ много, то помогали бы устраивать такіе банки и чрезъ нихъ пріучали бы насъ помогать другъ другу, объединяли бы насъ на общую другъ другу работу. Одинъ этотъ банкъ сколько мыслей новыхъ зародилъ у насъ въ головѣ.

Мы теперь вѣримъ, что можемъ совмѣстными усилиями не только опустившихся поддержать, подтянуть, но чувствуемъ, что всѣ начинаютъ идти впередъ, богатѣть, мы теперь съ свѣтлыми надеждами смотримъ впередъ, многое замысливаемъ и надѣемся осуществить. Только и тутъ такъ направляйте, чтобы и въ этихъ дѣлахъ была бы душа живая, а не мертвое бумажное дѣло. Если бы народники въ самомъ дѣлѣ хотѣли помочь намъ—темнымъ, они не только бы писали, но сдѣлали бы и на дѣлѣ. Во время выдачи денегъ приходило народу человекъ до 300; и пока выдавали одному, другому, третьему, съ остальными почти всегда ведутся бесѣды, какъ другія общества устраиваютъ свои дѣла.

Говорили о хорошо поставленныхъ обществахъ; сколько земли у японцевъ, нѣмцевъ, финляндцевъ и отчего они живутъ на маломъ количествѣ земли—богато живутъ, (правильно обрабатывая), о садахъ (и у насъ можно устроить это, не только на огородахъ, но и на улицахъ, на поляхъ посадить фруктовыхъ деревьевъ и общими силами не такъ трудно), о воровствѣ: какъ съ корнемъ уничтожать этотъ порокъ, о взаимопомощи (работой)..

Но всего не вспомнишь въ письмѣ простомъ.

„Хрон. учрежд. мелк. Кредита“.

Епархіальное хозяйство.

Депутатамъ епархіальнаго сѣзда нерѣдко приходится выслушивать упреки отъ своего окружнаго духовенства за новыя налоги, за непроизводительные расходы, за неясность постановленій сѣзда и т. д. Обвинители забываютъ прежде всего, что они упрекаютъ собраніе, составленное изъ ихъ же избранниковъ. Еп. сѣздъ въ настоящемъ своемъ видѣ представляетъ все духовенство епархій. 90 депутатовъ, выбранныхъ вполне свободно, безъ всякаго внѣшняго вліянія, должны вполне вѣрно отражать настроеніе и взгляды всѣхъ священниковъ епархій. Прежде, два—три года тому назадъ, сѣзды носили нѣсколько иной характеръ: при 30 избранныхъ депутатахъ было 30 благочинныхъ, протоіереевъ и іереевъ большею частію изъ богатыхъ сель и уѣздныхъ городовъ. Теперь же среди депутатовъ можно было встрѣтить и богатыхъ, и бѣдныхъ, и среднихъ. Всѣмъ можно было высказаться, изобразить свои нужды и пожеланія. Во время самыхъ засѣданій никто не стѣснялъ говорившихъ: не было никакого начальственнаго надзора, не подозрѣвалось даже среди самого собранія людей, могущихъ передать въ извращенномъ видѣ рѣчи депутатовъ, какъ это было прежде. Простая обстановка сѣзда, безъ кафедры для ораторовъ, безъ строгихъ окриковъ предсѣдателя, не требовало отъ желавшихъ говорить особаго ораторскаго таланта. Всѣ депутаты работали сообща, иногда, правда, нѣсколько мѣшая другъ другу, но безъ всякаго вреда для опредѣленности рѣшеній. Настроеніе было очень похожее у всѣхъ, задачи—общія. Выдѣлялась по спорнымъ вопросамъ небольшая группа калужскихъ депутатовъ, но это было очень рѣдко и не сопровождалось никакими рѣзкостями. Градо-калужскіе депутаты по своимъ взглядамъ и убѣжденіямъ очень подходили къ общему настроенію. Среди нихъ не было людей избалованныхъ властію, забывшихъ свою братію и позволявшихъ себѣ начальническія указанія, какъ это наблюдалось еще такъ недавно. Они дружно работали вмѣстѣ со всѣми. Бывали иногда и шумныя засѣданія, но гдѣ же этого не бываетъ, въ какомъ общественномъ собраніи? При томъ же шумѣли не напрасно, а справедливо возмущенные небрежностію и презрѣніемъ къ общимъ интересамъ нѣкоторыхъ изъ своихъ собратій. Въ жалобѣ къ Преосвященному, поданной отъ имени всего сѣзда, такое отношеніе подтверждается фактами, пока еще никѣмъ не опровергнутыми.

Въ общемъ депутатское собраніе дѣйствовало очень осмотрительно и очень внимательно относилось ко всѣмъ дѣламъ, ничего не дерзая требовать, не выходя изъ предѣловъ своихъ полномочій. Если сравнить Калужскій сѣздъ съ сѣздами другихъ епархій, получится очень большая разница въ нашу пользу.

По нашему мнѣнію, изъ одного уваженія къ представителю, правильно составленному, собранію не слѣдовало бы осуждать сѣзда и отдѣльныхъ депутатовъ безъ внимательнаго анализа всѣхъ постановленій.

Но оставимъ вопросъ объ уваженіи и обратимся къ самымъ постановленіямъ сѣзда. Всякій батюшка большею частію до тѣхъ поръ критикъ, пока не попалъ въ депутаты, такъ какъ только на сѣздѣ можно познаться съ нашимъ хозяйствомъ. Въ Епархіальномъ органѣ нельзя было прежде найти обстоятельныхъ свѣдѣній о состояніи епархіальныхъ финансовъ, вслѣдствіе чего не депутатамъ всегда многое казалось неяснымъ, иное излишнимъ и т. д. Сами депутаты, пріѣзжая на сѣздъ, не знали заранее, чѣмъ они будутъ заниматься, такъ какъ никогда не печаталось общей программы занятій.

Учетный комитетъ, какъ постоянный органъ сѣзда, имѣлъ въ виду представить сѣзду общую смѣту по всѣмъ учрежденіямъ и общій обзоръ всѣхъ вопросовъ съ нужными справками. Были даже напечатаны бланки для смѣтъ. Предполагалось отгектографировать списки вопросовъ и раздать всѣмъ депутатамъ, какъ это дѣлается во всѣхъ общественныхъ учрежденіяхъ. Но къ сожалѣнію мысль эта не была поддержана учрежденіями, питающимися епархіальными средствами, и комиссіями, разсматривавшими смѣты. Правленіе духовной семинаріи представило смѣту непосредственно сѣзду, комиссія по разсмотрѣнію смѣты епархіальнаго женскаго училища успѣла окончить свои занятія также лишь передъ самымъ сѣздомъ. Доклады, прошенія и прочія дѣла по прежнему порядку поступили непосредственно въ сѣздъ, когда уже онъ былъ собранъ. И сѣзду пришлось, какъ и прежде, начинать съ частностей, не имѣя свѣдѣній объ общемъ состояніи своего хозяйства; сначала разсмотрѣны были смѣты и сдѣланы ассигнованія, а потомъ уже стали изыскивать средства на покрытие расходовъ. На слѣдующій годъ предполагено сѣздомъ измѣнить этотъ порядокъ и поручено учетному комитету собрать и систематизировать всѣ матеріалы для сѣзда.

Теперь, когда постановленія сѣзда уже состоялись и утверждены, общая смѣта потеряла большую часть своего интереса, такъ какъ ее нельзя теперь измѣнить до слѣдующаго сѣзда. Однако для оправданія дѣйствій депутатовъ и выясненія тѣхъ условій, при которыхъ приходится прибѣгать къ новымъ налогамъ, не излишне будетъ бросить общій взглядъ на наше епархіальное хозяйство.

П Р И Х О Д ъ.

I. Церковныя взносы на общепархіальныя потребности.

| | |
|--|----------|
| 1. На штатное содержаніе духовно-учебныхъ заведеній | 40000 р. |
| 2. На мужскія духовныя училища..... | 11346 р. |
| 3. На епархіальное женское училище..... | 11346 р. |
| 4. На сверхштатные расходы семинаріи ... | 2835 р. |
| 5. На параллельные классы семинаріи..... | 714 р. |
| 6. На епархіальную бібліотеку—читальню.. | 457 р. |
| 7. На епарх. ж. уч. взаимнъ сбора на епархіальную бібліотеку—читальню..... | 457 р. |
| 8. На церковно-приходскія школы..... | 19807 р. |

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| 9. На епархіальное попечительство..... | 12535 р. | 43. На похоронную кассу..... | 1000 р. |
| 10. На покрытие долговъ епарх. ж. училища. | 2023 р. | Итого на мѣстные нужды..... | 7780 р. |
| 11. Добавочный взносъ на кал. дух. училище | 2042 р. | Всего причтовыхъ взносовъ.... | 51944 р. |
| 12. Взносъ на епарх. ж. уч. взаимнѣ сбора на канцелярію консисторіи..... | 1395 р. | Всего взносовъ съ церковей и причтовъ.... | 196680 р. |
| 13. 5% взносъ съ дохода отъ церковныхъ капиталовъ въ прав. свѣчного завода. | 4400 р. | III. | |
| 14. 1% съ кружечныхъ и арендныхъ суммъ на больныхъ..... | 1500 р. | Отъ свѣчного завода..... | 33842 р. |
| 15. Взносы съ церковей, не имѣющихъ школъ | 2400 р. | Отъ увеличенія цѣны за свѣчи и отъ уменьшенія цѣны за огарки..... | 7000 р. |
| 16. Взносъ на учительскія библіотеки..... | 1827 р. | IV. | |
| 17. На канцелярію консисторіи (по 2 коп. съ листа)..... | 2100 р. | Плата съ учащихся и другіе частные доходы и остатки отъ предыдущаго года..... | 50807 р. |
| 18. На канцелярію консисторіи половина прежняго подушнаго взноса..... | 1400 р. | Всего ... | 288329 р. |
| 19. На выписку калужскаго церковно-общественнаго вѣстника..... | 3070 р. | <i>(Продолженіе слѣдуетъ).</i> | |
| 20. На выписку вѣнчиковъ и молитвъ..... | 1600 р. | | |
| 21. На выпускъ листовъ..... | 3000 р. | | |
| 22. На выписку церковныхъ вѣдомостей... .. | 1827 р. | | |
| Итого на общеeparхіальныя потребности..... | 128081 р. | | |

Церковные взносы на мѣстные нужды благочинническихъ округовъ.

| | |
|---|-----------|
| 23. Жалованье благочиннымъ..... | 4580 р. |
| 24. На пересылку суммъ и разсыльныхъ... | 1400 р. |
| 25. На благочинническіе библіотеки..... | 600 р. |
| 26. На слѣдователей и депутатовъ..... | 1100 р. |
| Итого на мѣстные нужды..... | 7680 р. |
| 28. Тарелочныхъ и кружечныхъ сборовъ... | 8975 р. |
| Всего церковныхъ взносовъ.... | 144736 р. |

II. Взносы съ причтовъ.

| | |
|---|----------|
| 28. На епархіальное попечительство. | 13373 р. |
| 29. На параллельные классы семинаріи.... | 718 р. |
| 30. На библіотеку духовной семинаріи.... | 359 р. |
| 31. На стипендіи Импер. Александра II... | 1435 р. |
| 32. На библіотеку епарх. ж. училища..... | 359 р. |
| 33. На церковно-приходскія школы..... | 420 р. |
| 34. На покрытие долговъ епарх. ж. училища. | 5023 р. |
| 35. Полупроцентный взносъ на содерж. ученицъ епарх. ж. училища..... | 5126 р. |
| 36. 1% взносъ на покрытие дефицита еп. ж. уч. | 10230 р. |
| 37. Взносъ съ наградъ на покрытие долговъ епарх. ж. училища..... | 400 р. |
| 38. На покрытие долговъ кал. дух. училища | 5122 р. |
| 39. По подписнымъ листамъ..... | 1600 р. |
| Итого на общеeparхіальныя потребности..... | 44164 р. |

Причтовые взносы на мѣстные нужды.

| | |
|---|---------|
| 40. Жалованье благочиннымъ..... | 4580 р. |
| 41. На пересылку суммъ и разсыльныхъ... | 800 р. |
| 42. На слѣдователей и депутатовъ..... | 1400 р. |

III.
Отъ свѣчного завода..... 33842 р.
Отъ увеличенія цѣны за свѣчи и отъ уменьшенія цѣны за огарки..... 7000 р.

IV.
Плата съ учащихся и другіе частные доходы и остатки отъ предыдущаго года..... 50807 р.
Всего ... 288329 р.

Небольшая справка

(по поводу корреспонденціи изъ мосальскаго уѣзда).

Въ одномъ изъ прошедшихъ номеровъ (72) губернскихъ вѣдомостей была помѣщена корреспонденція изъ мосальскаго уѣзда. Авторъ этой корреспонденціи, описавъ торжество закладки старообрядческаго храма въ деревнѣ Устошѣ, заканчиваетъ свою замѣтку восхвалениемъ патріотизма старообрядцевъ и, между прочимъ, говоритъ, „что и въ переживаемыя лихолѣтья ни одинъ старообрядецъ не поддастся внушеніямъ „красной братіи“ и не измѣнилъ ни вѣрованіямъ, ни преданности Царю и родинѣ и нигдѣ не замѣченъ въ беспорядкахъ. Богъ, Царь и Россія—вотъ убѣжденія и основа жизни старообрядцевъ“. Въ вышесказанномъ не видно и не ясно: о патріотизмѣ какихъ старообрядцевъ говоритъ авторъ,—о старообрядцахъ ли деревни Устоши и окрестныхъ деревень или вообще—всего старообрядческаго общества своего окружническаго толка?... Если авторъ говоритъ о первыхъ, образъ жизни и мыслей коихъ ему, какъ мѣстному жителю, (разумѣемъ его таковымъ), долженъ быть хорошо, конечно, извѣстекъ, то, вполне довѣряя ему, нужно только сердечно радоваться и усердно благодарить Господа за твердость и стойкость его тамошнихъ собратьевъ-старообрядцевъ предъ искушеніями современныхъ „освободительныхъ“ соблазновъ. Если же авторъ, говоря о патріотизмѣ старообрядцевъ, имѣлъ въ виду все общество своихъ старообрядцевъ-окружниковъ, то онъ впадаетъ не только самъ, но и читавшихъ его сообщеніе вводитъ въ глубокое заблужденіе. Очевидно, писавшій эту замѣтку, совершенно не знакомъ съ прошлогодней какъ „духовной“, такъ и „газетной литературой“ именуемыхъ старообрядцевъ, коихъ патріотизмъ онъ восхваляетъ. Между тѣмъ, кто слѣдилъ и читалъ эту „литературу“, тому должно быть извѣстно слѣдующее постановленіе г. Нижегородскаго губернатора: „усматривая вредное направленіе журн. „Старообрядецъ“, вы-

разившееся въ статьяхъ: „Смертная казнь—преступленіе“, „Урокъ нашимъ добрымъ пастырямъ“ и другихъ за іюль въ № 7 и нарушеніе постановленія, издавна мною 15 декабря 1905 г. для Нижняго-Новгорода, постановилъ: редактора-издателя журн. „Старообрядецъ“ В. Г. Усова ¹⁾ подвергнуть штрафу въ размѣрѣ тысячи рублей, съ замѣною штрафа, въ случаѣ неуплаты его, арестомъ при тюрьмѣ срокомъ на 3 мѣсяца. Іюня 30 дня. 1906 г.“ (см. № 8 журн. „Старообрядецъ“ 1906 г.). Приведенное сейчасъ постановленіе г. Нижегородскаго губернатора весьма ясно показываетъ, что старообрядцы въ лицѣ своихъ духовныхъ руководителей, да еще такого руководителя, какъ именуемый „епископъ Иннокентій“, который слыветъ между своей братіи за втораго „златоуста“, въ переживаемое лихолѣтье проявили не чувства патріотизма, а, наоборотъ, полную солидарность и горячее сочувствіе врагамъ Царя и отечества, ибо какъ послѣдніе, въ лицѣ революціонерствующихъ и потерявшихъ все святое защитниковъ бомбистовъ и убійцъ вѣрныхъ слугъ Царя и отечества, они ратовали всюду и вездѣ за отмѣну смертной казни надъ бомбометателями, убійцами и беззаконниками, стараясь чрезъ то какъ бы узаконить въ истрадавшейся бѣдной родинѣ насилие, разрушеніе и грабежъ. Тоже самое началъ было проповѣдывать среди своей братіи и Г. Усовъ чрезъ издаваемый имъ журналъ „Старообрядецъ“; но былъ во время и должно наказанъ.

Что же касается газетной старообрядческой „литературы“, то въ послѣдней старообрядцы еще рельефнѣе обнаружили свой антипатріотизмъ и свое содружество съ „красной братіей“. Такъ, съ начала 1906 года въ г. Москвѣ стала издаваться на средства извѣстнаго коммерсанта Рябушинскаго газета подъ довольно симпатичнымъ названіемъ „Народная“ съ приложеніемъ „Голосъ старообрядца“. Но руководители редакціи послѣднихъ, понявъ неправильно свободу печати, сразу же настолько разошлись, что та и другая газета, просуществовавши только что то нѣсколько болѣе полугода, за свое *крайне вредное и революціонное направленіе* московскимъ градоначальникомъ были приостановлены, а затѣмъ вскорѣ и совсѣмъ закрыты. Послѣ этого эти газеты въ продолженіе короткаго времени, по примѣру еврейскихъ газетъ, перекрещивались изъ одного названія въ другое: изъ „Народной газеты“ въ „Народное Благо“, изъ „Народнаго Блага“ въ „Народную Правду“, изъ „Голоса старообрядца“ въ „Старообрядческую жизнь“, изъ „Старообрядческой жизни“ въ „Слово Правды“. Но, такъ какъ всѣ онѣ руководились однимъ и тѣмъ же редакціоннымъ составомъ и вдохновлялись тѣмъ же „краснымъ патрономъ“, то, хотя и мѣняли свою кличку, все-таки направленіе и духъ ихъ оставались тѣ же

самые. Такъ напримѣръ, читающій газету, „Народная Правда“, непремѣнно долженъ былъ притти къ тому заключенію, что въ Россіи все такъ мерзко и гадко, что скоро она погибнетъ и сотрется съ лица земли. За такое-то „патріотическое“ направленіе эта, громко названная, „Народная Правда“ просуществовала всего только съ 1 по 4-е число декабря, и чрезъ четыре дня была закрыта, а ея „прокатный“ редакторъ Мельниковъ былъ высланъ изъ Москвы и типографія была опечатана. Но такое „гоненіе“, (какъ старообрядцы, обычно, именуютъ всякое законное правительственное наказаніе за заслуживаемые проступки), за „твердость въ патріотизмѣ“ не успокоило „просвѣщенныхъ“ старообрядцевъ и г. Рябушинскій, придумавъ новое крикливое названіе своей газетѣ „Утро“, продолжалъ и въ текущемъ 1907 году свою „патріотическую“ службу. Но и „Утро“ проявило тѣ же духъ и направленіе, что и его предшественницы; почему и оно по распоряженію власти было приостановлено, самъ же коммерсантъ Рябушинскій былъ наказанъ административной высылкой изъ предѣловъ Московской губерніи. Такимъ образомъ, эти небольшія, вышеприведенныя, справки, весьма отчетливо выясняютъ отношенія старообрядцевъ въ своей „головѣ“ въ переживаемое лихолѣтье—къ Царю и родинѣ—Россіи. Это, какъ мы видѣли, такія отношенія, которыхъ стыдились даже сами благоразумные и вѣрные присягѣ старообрядцы и чтобъ прекратить этотъ позоръ они даже ходатайствовали предъ начальствомъ о закрытіи революціонной „Народной Газеты“.

Священ. І. Жаровъ.

Изъ впечатлѣній паломника.

Освященіе храма въ Сергіевомъ скиту.

Въ недавно возникшемъ Сергіевомъ скиту 5 іюля происходило освященіе только что созданнаго храма въ честь преподобнаго Сергія, Радонежскаго чудотворца, совершенное Его Преосвященствомъ, Преосвященнѣйшимъ Веніаминомъ, Епископомъ Калужскимъ и Боровскимъ, при участіи нѣсколькихъ архимандритовъ и священниковъ изъ ближайшихъ монастырей и селъ.

Этотъ только что возникшій скитъ находится въ 5 верстахъ отъ Тихоновой пустыни и въ одной верстѣ отъ деревни Мстихиной, Калужскаго уѣзда. Главными жертвователями и устроителями скита явились пожизненный членъ Калужскаго отдѣла Императорскаго Палестинскаго Общества Н. Э. Мантейфель и Калужская купчиха С. Оед. Михайлова, пожертвовавшіе названному Обществу землю въ совокупности 110 десятинъ; ближайшимъ ихъ сотрудникомъ и организаторомъ дѣла явился іеромонахъ Герасимъ, ученикъ и келейникъ скончавшагося тому назадъ около 9 лѣтъ извѣстнаго подвижника въ Калужскихъ предѣлахъ и устроителя женской Николаевской общины въ Медынскомъ уѣздѣ старца іеромонаха Герасима.

¹⁾ Означенный В. Г. Усовъ редакторъ подставной; настоящимъ редакторомъ этого журнала состоитъ его родной братъ Н. Г. Усовъ, именуемый въ раскольническомъ мірѣ епископомъ Нижегородскимъ Иннокентіемъ.

Новосозданный скитъ, получившій названіе Сергіе-ева, еще только отстраивается. Въ настоящее время тамъ воздвигнуты церковь, богадѣльня на 12 престарѣлыхъ раненыхъ или увѣчныхъ воиновъ и школа для крестьянскихъ дѣтей деревни Мстихиной.

Вновь построенная церковь—деревянная въ верху,—нижній этажъ каменный; верхній храмъ освященный 5 іюля, посвященъ памяти преп. Сергія Радонежскаго; нижній храмъ—въ честь Успенія Божіей Матери. Изъ иконъ обращаютъ на себя вниманіе образъ Нерукотвореннаго Спаса—копія съ чудотворной иконы Новоспасскаго монастыря въ Москвѣ.

За литургіею въ день освященія произнесено было кафедральнымъ протоіереемъ Д. Некрасовымъ поученіе, въ которомъ проповѣдникъ, изобразивъ живыми чертами воспоминаемаго въ этотъ день преп. Сергія Радонежскаго чудотворца, его любовь къ Богу и своему отечеству, перешелъ къ изображенію дѣятельности по Православному Палестинскому Обществу мученически скончавшагося Великаго Князя Сергія Александровича, для поминовенія котораго и неусыпнаго чтенія по которомъ псалтири, по обычаю многихъ обитателей русскихъ и восточныхъ, и устроенъ этотъ скитъ, а въ заключеніе воздалъ должную честь Калужскому отдѣлу Общества, увѣковѣчившему память Великаго Князя построеніемъ скита въ его память.

Предъ началомъ молебна, который совершенъ былъ около вновь освященнаго храма, Его Пресвященствомъ, Пресвященнѣйшимъ Веніаиномъ произнесено было глубокопрочувствованное слово съ молитвеннымъ обращеніемъ о упокоеніи мученически скончавшагося Великаго Князя Сергія Александровича.

Храмъ въ новоустроиваемомъ скитѣ довольно помѣстительный, отличается простотою и изяществомъ отдѣлки иконостаса; по стѣнамъ храма живопись очень хорошей работы московскихъ иконописцевъ; предъ входомъ въ храмъ надъ дверьми помѣщено изображеніе креста, напоминающее о томъ, что этотъ скитъ принадлежитъ Калужскому отдѣлу Императорскаго Православнаго Палестинскаго Общества.

Въ настоящее время въ скиту временно находятся, вмѣстѣ съ строителемъ скита іеромонахомъ Герасимомъ, около 12 человекъ братій изъ Тихоновой пустыни для совершенія богослуженія.

Урочище, гдѣ построенъ скитъ, называется „Боровой лѣсъ“; мѣстность ровная, покрытая средней величины хвойнымъ лѣсомъ; построекъ, кромѣ богадѣльни, школы и двухъ-трехъ небольшихъ деревянныхъ домиковъ, для братіи и богомольцевъ, еще не видно, но уже разводится садъ, огородъ; имѣется пчельникъ и пр. Неудобство для скита состоитъ въ томъ, что по близости не имѣется хорошей воды, за которою приходится ѣздить вдаль. Мѣстность, гдѣ расположенъ скитъ, покрытая со всѣхъ сторонъ лѣсомъ, отличается чистымъ и здоровымъ воздухомъ и—въ сторонѣ отъ большихъ дорогъ.

На торжествѣ освященія храма присутствовало не мало богомольцевъ изъ Калуги и изъ другихъ городовъ—Москвы и Смоленской губерніи; были представители и члены Калужскаго отдѣла Палестинскаго Общества во главѣ съ Калужскимъ губернаторомъ А. А. Офросимовымъ; изъ Москвы же къ этому дню нарочно прибылъ по порученію Ея Императорскаго Высочества Великой Княгини Елизаветы Теодоровны, какъ предсѣдательницы и покровительницы палестинскаго православнаго Общества, помощникъ Ея по дѣламъ этого общества генералъ-лейтенантъ Степановъ.

Крестьяне деревни Мстихиной и другихъ деревень, присутствовавшіе при освященіи означеннаго скита, очень довольны организаторами и устроителями этого скита особенно за устройство богадѣльни и школы, гдѣ будутъ учиться ихъ дѣти и высказываютъ свое благоговѣніе къ неутомимой дѣятельности устроителя его іеромонаха Герасима.

Закладка новаго храма.

Въ Николаевской женской общинѣ, находящейся въ двухъ верстахъ отъ села Полотнянаго Завода, Медынскаго уѣзда, 10 іюля происходила торжественная закладка трехпрестольнаго храма, совершенная Его Пресвященствомъ, Пресвященнѣйшимъ Веніаиномъ, Епископомъ Калужскимъ и Боровскимъ.

Вновь создаваемый храмъ будетъ имѣть три престола: въ честь иконы Иверской Божіей Матери, архистратига Михаила и—всѣхъ святыхъ; храмъ будетъ имѣть почти квадратную форму; онъ будетъ по архитектурѣ принадлежать къ такъ называемому смѣшанному византійскому стилю. По величинѣ своей храмъ будетъ однимъ изъ величайшихъ въ Калужской епархіи. Длина его безъ паперти и алтарей, расположенныхъ въ одинъ рядъ, будетъ 18 сажень, а съ папертію и алтарями—болѣе 28 сажень, ширина—тоже 18 сажень, высота, по словамъ строителя—около 28 сажень. Работы производятся московскимъ архитекторомъ Виноградовымъ. Для доставки кирпича отъ кирпичнаго завода къ мѣсту постройки въ видахъ облегченія труда проложены рельсы, по которымъ и доставляется кирпичъ на тачкахъ.

Прежняя церковь въ скиту, находящаяся недалеко отъ вновь устроиваемой, деревянная; въ нижнемъ этажѣ ея находится могила основателя этой общины іеромонаха Герасима, скончавшагося около 9 лѣтъ тому назадъ; память его здѣсь особенно чтится, какъ обитательницами общины, такъ и окружнымъ населеніемъ; надъ могилою его нерѣдко совершаются приходскими сюда богомольцами панихиды; въ этой же обители находится и та деревянная келлія, гдѣ онъ жилъ и скончался; въ келліи находится много различныхъ иконъ, изъ которыхъ есть нѣкоторыя изъ Іерусалима; вещи, которыми пользовался старецъ, свято сохраняются здѣсь, всѣ они отличаются простотою отдѣлки и бѣдностью.

Эта женская обитель отличается образцовым порядкомъ въ жизни ея обитательницъ и трудолюбиемъ; монашенки и послушницы, которыхъ всего насчитывается болѣе ста человекъ и которыя принадлежатъ, какъ говорятъ, болѣе къ простому сословію, отличаются трудолюбиемъ и умѣемъ вести монастырское хозяйство. Въ обители имѣется прекрасный садъ фруктовый, пчельникъ; хозяйственные постройки и сейчасъ производятся въ большихъ размѣрахъ.

Въ верстѣ отъ этой общины находится въ густомъ лѣсу часовня, воздвигнутая надъ мѣстомъ погребенія старца Филарета. Въ этой часовнѣ множество иконъ; здѣсь въ часовнѣ совершаются панихиды надъ могилою означеннаго старца; могилку его чтуть и православные, и раскольники, которыхъ въ Полотняномъ Заводѣ и окружающихъ селеніяхъ находится немало. Объ этомъ старцѣ существуютъ сбивчивые рассказы; но всѣ сходятся на томъ, что въ этомъ лѣсу онъ былъ повѣшенъ; около часовни густой лѣсъ, въ которомъ не далеко отъ часовни находятся три сосновыхъ дерева, поражающія своею величиною; на одномъ изъ этихъ деревьевъ, которое и указывается живущими около часовни монашенками, означенный старецъ и былъ повѣшенъ, вѣроятно, разбойниками. То обстоятельство, что память его чтится старообрядцами, наводитъ на мысль, что онъ жилъ послѣ отдѣленія старообрядцевъ отъ православной церкви.

Изъ хроники.

Въ Нижнемъ-Новгородѣ, во время ярмарки, открывается **съѣздъ миссіонеровъ** изъ разныхъ епархій. Выработана подъ предсѣдательствомъ преосвященнаго балахнискаго Евѣимія программа дѣятельности этого съѣзда и выработаны правила относительно дѣятельности миссіонеровъ.

По этимъ правиламъ требуется ежедневно вести по одному собесѣдованію съ старообрядцами и сектантами по наиболѣе пререкаемымъ въ настоящее время вопросамъ; миссіонеры кромѣ того ежедневно имѣютъ закрытыя собранія для обмѣна мнѣній по внутреннимъ вопросамъ миссіи. Кромѣ собесѣдованій съ старообрядцами будутъ вестись открытыя популярныя лекціи по вопросамъ, интересующимъ православное общество. Для публичныхъ лекцій назначены слѣдующія темы: 1) О социализмѣ и христіанствѣ (2 лекціи прот. Восторгова), 2) о новыхъ вѣроисповѣдныхъ законахъ въ ихъ отношеніи къ православнои церкви (1 лекція харьковск. миссіонера Айвазова), 3) Разборъ лжеученій Ренана и др. противохр. лжеученій, распространяемыхъ въ народѣ (2 лекціи прот. Добровольскаго и др.), 4) о сочиненіяхъ священ. Петрова и архимандр. Михаила съ точки зрѣнія православной миссіи (1 лекція Булгакова. Для работъ на предстоящихъ собесѣдованіяхъ приглашаются миссіонеры изъ разныхъ епархій.

Изъ Калужской епархіи туда отправляется калужскій миссіонеръ о. І. Жаровъ (младшій).

Душою миссіонерскаго съѣзда является кромѣ преосвященнаго Евѣимія, епископа балахнискаго, спеціальнѣйшій знатокъ раскола и сектантства синодальный специалистъ В. М. Скворцовъ, издатель „Миссіонерскаго Обзорѣнія“.

— Архіепископъ Японскій Николай сообщилъ духовенству о послѣдовавшемъ уменьшеніи въ текущемъ году отъ русскаго миссіонерскаго общества денежныхъ средствъ; вслѣдствіе этого съѣздъ оказался въ необходимости уменьшить штатъ учениковъ духовн. семинаріи, закрыть катехизаторскую школу, сократить на одну треть число ученицъ въ женскихъ православныхъ школахъ, закрыть два православныхъ журнала, уволить 33 православныхъ катехизатора, изъ коихъ болѣе десяти служили около 10 лѣтъ.

Архіепископъ Николай обращается къ православнымъ русскимъ братьямъ поддержать единовѣрную православную японскую церковь посильными пожертвованіями, безъ которыхъ существованіе церкви очень трудно.

Распоряженіе Св. Синода объ обезпеченіи церковныхъ школъ землею. На основаніи ст. 2 Именнаго Высочайшаго Указа Правител. Сенату отъ 27 августа 1906 г. изъ казенныхъ земель для отвода крестьянамъ исключаются участки, отведенные или необходимые для отвода церквамъ и школамъ. Вслѣдствіе этого въ видахъ обезпеченія земель церковныхъ школъ, Училищный Совѣтъ при Св. Синодѣ циркулярно поручилъ училищнымъ совѣтамъ принять безъ замедленія мѣры къ выясненію на мѣстахъ вопроса о земельномъ обезпеченіи школъ изъ наличнаго государственнаго фонда, на предметъ устройства при этихъ школахъ учебныхъ и показательныхъ огородовъ, садовъ, полей и друг. учреждений, имѣющихъ цѣлю распространеніе среди крестьянъ сельско-хозяйственныхъ знаний. По выясненію этого вопроса училищными совѣтами имѣютъ быть возбуждены соотвѣтственныя ходатайства предъ мѣстными землеустроительными комиссіями. (Колоколъ).

— Определеніемъ Св. Синода рѣшено открыть съ начала учебнаго года Вятскую дух. семинарію подл условіемъ, чтобы занятія происходили съ вновь поступившими воспитанниками и 92 учащимися этой семинаріи, не принимавшими участія въ дѣйствіяхъ учащихся, вызвавшихъ ея закрытіе. Остальныхъ 326 уволенныхъ воспитанниковъ разрѣшено принять обратно черезъ годъ по экзамену съ строгимъ разборомъ.

— Св. Синодъ постановилъ учредить кафедру 4 викарія при митрополитѣ С.-Петербургскомъ и Ладожскомъ, возложивъ на него управленіе западно-европейскими православными церквами. Его мѣстопребываніе— Римъ. Онъ будетъ именоваться епископомъ Кронштадтскимъ (Русск. Слово).

Въ концѣ малъ мѣсяца прихожанами Покровской подл горою церкви г. Калуги былъ поднесенъ мѣстно-

му священнику о. Валеріану Смирнову, служащему при означенной церкви около 13 лѣтъ, золотой наперный крестъ. Преосвященнѣйшій Архипастыръ Веніаминъ милостиво благословилъ о. С—ва носить этотъ крестъ, какъ залогъ христіанскаго и братскаго общенія прихода съ своимъ пастыремъ.

Приходъ означенной церкви очень небольшой—всего около 30 бѣдныхъ домовъ. О. С—въ, заботясь о благоустройствѣ приходскаго храма, много содѣйствовалъ его благоуукрашенію: при немъ и по его старанію храмъ былъ украшенъ стѣнною живописью, иконостасъ заново былъ отремонтированъ и вокругъ храма сдѣлана была приличная деревянная ограда.

Изъ періодической печати.

Опредѣленія Святѣйшаго Синода: I. Отъ 5—13 іюля 1907 года за № 4141, о состояніи епархіальныхъ женскихъ училищъ за 1905—6 учебный годъ.

Святѣйшій Синодъ, рассмотрѣвъ извлеченія изъ отчетовъ о состояніи епархіальныхъ женскихъ училищъ, согласно заключенію Учебнаго Комитета, опредѣляетъ: 1) предписать совѣтамъ епархіальныхъ женскихъ училищъ, чтобы а) въ сообщаемыхъ годичными отчетами свѣдѣніяхъ объ училищныхъ средствахъ, согласно утвержденной Святѣйшимъ Синодомъ программѣ для составления сихъ отчетовъ, не только была показываема общая сумма расхода, но обозначался и приходъ съ раздѣльнымъ указаніемъ его источниковъ, и чтобы б) въ видахъ болѣе безпрепятственнаго исполненія инспекторами классовъ лежащихъ на нихъ обязанностей по завѣдыванію учебною частію въ училищахъ, общее количество даваемыхъ ими уроковъ Закона Божія не превышало установленнаго для нормальныхъ классовъ училищъ; 2) разъяснить начальствамъ епархіальныхъ женскихъ училищъ, что устраиваемые для воспитаницъ литературно-музыкальные вечера должны носить домашній характеръ и не могутъ быть платными, какъ то допускалось въ нѣкоторыхъ училищахъ.

II. Отъ 27 іюня—1 іюля 1907 года за № 3930, о зачетѣ бывшимъ преподавателямъ епархіальныхъ женскихъ училищъ, перешедшимъ на службу въ духовныя семинаріи и мужскія духовныя училища, ихъ прежней службы въ епархіальныхъ училищахъ на полученіе прибавокъ къ содержанію.

Въ виду того, что, по постановленію св. Синода, отъ 20 мая—25 іюня 1898 г. за № 1812, служба преподавателей въ епархіальныхъ женскихъ училищахъ, по переводѣ ихъ въ мужскія духовно-учебныя заведенія, зачисляется на полученіе высшихъ преподавательскихъ окладовъ, Св. Синодъ, согласно отзыву хозяйственнаго управленія и заключенію учебнаго комитета, опредѣляетъ: разъяснить по духовно-учебному вѣдомству, что бывшимъ преподавателямъ епархіальныхъ женскихъ училищъ, перешедшимъ на службу въ духовныя семи-

наріи и мужскія духовныя училища, должна быть зачисляема ихъ прежняя служба въ епархіальныхъ женскихъ училищахъ въ срокъ выслуги на полученіе прибавокъ къ содержанію, установленныхъ опредѣленіемъ Св. Синода, отъ 22 сентября 1906 г. за № 5396.

И обидно и больно. „Рус. Зн.“ пополняетъ скорбную лѣтопись нашей родины предложеніемъ военнаго министра г. Редигера древнѣйшей русской православной Соловецкой обители образовать изъ монаховъ вооруженную силу для отпора грабителямъ, вмѣсто посылки для сего взвода солдатъ.

Монахи Соловецкаго монастыря, говоритъ газета, просили военнаго министра о военной охранѣ не вѣры православной, и не родины, и не своей жизни, а тѣхъ казенныхъ имуществъ, которыя ввѣрены ихъ попеченію государствомъ. Съ наставшею общею распущенностью почувствовали себя свободными отъ соблюденія законовъ Россіи и, по сосѣдству съ Соловецкимъ монастыремъ живущія, кочевыя племена и инородцы, сосланные въ Архангельскую губернію за порочность, особенно евреи. Вотъ о защитѣ казеннаго достоянія отъ этихъ хищниковъ, не признающихъ святости православной церкви, и просили военнаго министра монахи. Г. Редигеръ, какъ шведъ и лютеранинъ и притомъ видимо плохой христіанинъ, не могъ понять различія между защитою монахами родины и православія и сбереженіемъ казеннаго достоянія, и предложилъ имъ исполнять послѣднее не заботою о сохранности, не трудами по обновленію временемъ разрушаемаго, но пролитіемъ крови людей, тогда какъ даже пролитіе крови животныхъ воспрещено монахамъ.

Если грабители изъ евреевъ и совращенныхъ ими въ порочность несчастныхъ русскихъ людей расхищать богатство Соловецкаго монастыря, то лично монахи не замѣтятъ ущерба. Ихъ задача въ постѣ и молитвѣ трудиться до конца жизни, и на монастырское имущество они смотрятъ не какъ на свое собственное: оно общее въ глазахъ ихъ, не только всего монастыря, но и всего государства. Вотъ почему они и обратились къ военному министру.

Не понять этого духовнаго уклада жизни нашимъ инородцамъ, и съ великою болью раздѣляемъ мы скорбь „Новаго Времени“ о томъ, что этотъ духъ непониманія народной и православной души отъ начальника инородца передается и его русскимъ подчиненнымъ и заразить ихъ, а затѣмъ и всю армію этимъ пренебреженіемъ къ народнымъ вѣрованіямъ.

Предвыборное Витебское пастырское собраніе. 15 іюля, въ праздникъ Свято-Владимѣрскаго братства, послѣ литургіи и молебна св. Владимиру, городское духовенство, въ полномъ своемъ составѣ, собравшись для обсужденія вопроса объ участіи въ предстоящихъ выборахъ членовъ въ 3-ю Государственную Думу, постановило: немедленно просить его преосвященство, преосвященнѣйшаго Серафима, принимавшаго въ прош-

лыхъ выборахъ самое горячее участіе, сдѣлать распоряженіе о напечатаніи утвержд. г. начальникомъ губерніи устава „союза православныхъ приходовъ епархіи по выборамъ членовъ Гос. Думы“ въ „Вит. Губ. Вѣдом.“ и въ „Полоцкихъ Епарх. Вѣд.“ и обратиться съ возваніемъ къ духовенству и православному населенію о вступленіи ихъ въ этотъ „союзъ“ и объ избраніи выборныхъ комитетовъ въ каждомъ благочиніи изъ духовенства и особо чтимыхъ прихожанъ съ тѣмъ, чтобы по избраніи представителя сихъ комитетовъ были собраны его пресвященствомъ въ Витебскѣ для избранія губернскаго выборнаго комитета и для обсужденія вопросовъ, связанныхъ съ выборами. (Кол.).

Желательный характеръ нашихъ духовныхъ семинарій. Духовно-учебный комитетъ при Святѣйшемъ Синодѣ работаетъ теперь надъ реформой духовно-учебныхъ заведеній; но реформа его не общаетъ большой пользы для прав. церкви. А между тѣмъ желательный для церкви типъ дух. семинарій у насъ уже есть и сама церк. жизнь одобрила его какъ лучший. Прочтите статью арх. Андрея въ „Спб. Вѣдом.“ „О Казанской пастырской школѣ“.

Въ нашъ вѣкъ комиссій и проектовъ, когда грозитъ еще опасность нашему Отечеству слышать объ основаніи новой комиссіи по устройству „пастырскихъ школъ“, намъ хотѣлось бы повѣдать міру, что такая пастырская школа уже существуетъ и что уставъ ея крайне несложенъ. Мы говоримъ о томъ учебномъ заведеніи, которое носить довольно длинное и совсѣмъ неудачное названіе: „Миссіонерскіе курсы при Казанской духовной академіи“, что въ Спасо-Преображенскомъ миссіонерскомъ монастырѣ.

Типъ пастырской школы уже намѣченъ жизнью и вполне удовлетворяетъ ея запросамъ.

Пастырская школа должна помѣщаться или при монастырѣ или въ стѣнахъ монастыря.

Пастырская школа, какъ церковная, должна быть всесословною, и имѣть учениками людей взрослыхъ, вполне сознательныхъ и убѣжденныхъ. Очень несложный уставъ паст. школы долженъ имѣть въ виду прежде всего удовлетвореніе мѣстныхъ епархіальныхъ нуждъ; такая школа будетъ стоить очень дешево и явится для епархіи очень полезной.

Это—школа духовная не только по названію, но и на самомъ дѣлѣ: поэтому она вѣсословная и доступна для всякаго, кто любитъ св. церковь и хочетъ ей по-сильно послужить. Очевидно изъ этого, что это учебное заведеніе вполне церковное: вотъ качество, совершенно необходимое для всякаго „духовнаго“ учебнаго заведенія.

Учащіеся все время видятъ молящійся народъ, молятся съ тѣмъ народомъ, духовному возрожденію котораго должны будутъ служить.

Учащіеся на курсахъ живутъ церковною жизнью, воспитываются на церковныхъ воспоминаніяхъ, привыкаютъ ими дорожить...

Не правда ли, что все это гораздо важнѣе, чѣмъ

знаніе хотя бы латинскихъ склоненій? Между тѣмъ, главнѣйшій недостатокъ нашихъ духовныхъ семинарій состоитъ въ томъ, что онѣ—не церковны, что въ нихъ много „образованія“, но вовсе нѣтъ воспитанія, что тѣ жалкіе клочки церковности, которые живутъ еще въ нашихъ семинаріяхъ, вызываютъ среди ея учениковъ только насмѣшки и кощунства.

Разногласій между учителями и учениками, между воспитателями и воспитанниками на „курсахъ“ быть не можетъ; и тѣ, и другіе говорятъ на одномъ языкѣ, служатъ одному дѣлу, у тѣхъ и другихъ на первомъ мѣстѣ стоитъ церковь.

И, разумѣется, забастовки противъ церковности на курсахъ быть не можетъ... Это былъ бы своего рода смертный приговоръ для начальствующихъ и учащихъ и только для нихъ, потому что ни на какую „систему“ сослаться здѣсь невозможно; нѣтъ, здѣсь будутъ виноваты только люди!

Ко дню чествованія благочиннаго I-го округа, Боровскаго уѣзда, протоіерея о. Петра Васильевича Георгіевскаго, по случаю исполнившагося десятилѣтняго юбилея прохожденія имъ въ означенной должности ¹⁾.

РѢЧЬ

Священника села Лукьянова о. С. Смирнова.

Искренно уважаемый о. протоіерей Петръ Васильевичъ!

Въ рѣчахъ, сказанныхъ сейчасъ священниками, достаточно охарактеризована ваша дѣятельность въ должности благочиннаго; и я съ удовольствіемъ могу подтвердить сказанное, а если что и прибавлю, то очень малое къ вашей великой дѣятельности.

Я съ великимъ удовольствіемъ вспоминаю прежнія отношенія между нами, когда вы, о. протоіерей, еще не были моимъ начальникомъ. Этотъ періодъ времени начинается съ самаго моего дѣтства. Еще съ дѣтства я знакомъ съ селомъ Николужею. Я здѣсь часто бывалъ у своей родственницы и часто почти всегда и въ домѣ почтеннѣйшаго о. протоіерея, который часто присылалъ за мной самъ. А какъ радушно всегда вы, о. протоіерей съ своей супругой многоуважаемою Анною Александровною принимали меня, какъ самого близкаго и родственнаго вамъ челомѣка. Я даже удивлялся такому вашему радушію и гостепримству. Вѣдь иной священникъ не обратилъ бы никакого вниманія на то, что къ сиротѣ въ селѣ пріѣхалъ родственникъ, а тутъ батюшка съ матушкой приглашаютъ къ себѣ и такъ сердечно и радушно принимаютъ. Такія добрыя отношенія продолжались между нами и до того времени, пока я выросъ и сталъ священникомъ. Будучи священникомъ я по прежнему бывалъ въ домѣ о. протоіерея и пользовался все тѣмъ же радушіемъ и гостепримствомъ. Когда вы, о. протоіерей, были назначены о. благочиннымъ по боровскому уѣзду, то я, хорошо зная

¹⁾ Продолж. См. Церк.-Обществ. Вѣстн. № 16.

доступность, доброту, радушіе и сердечность ваши и вашей супруги, очень желалъ находиться подъ вашимъ руководствомъ. И желаніе мое, хотя и нескоро, а исполнилось. Четыре года тому назадъ наше село по распоряженію Преосвященнѣйшаго Веніамина переведено въ ваше благочиніе и вы стали моимъ начальникомъ. Но и въ этотъ періодъ времени наши прежнія хорошія отношенія не измѣнились, а еще болѣе укрѣпились, не смотря на то, что легко могли измѣниться, такъ какъ я сталъ вашимъ подчиненнымъ, а вы моимъ начальникомъ. Я нашелъ въ васъ, добрѣйшій о. протоіерей, говорю не лъстя и отъ чистаго сердца, не строгаго формалиста начальника, а все прежняго доступнаго, участливаго, сердечнаго и разумнаго друга и отца, а въ васъ обоихъ съ супругой все прежнихъ радушныхъ и гостепримныхъ хозяевъ. Цѣня высоко такія ваши душевныя качества, я отъ души желаю и прошу Господа, чтобы Онъ, Всемогущій, помогъ вамъ такъ мудро управлять нами еще много лѣтъ и сохранилъ на пользу нашу драгоценную вашу жизнь и супруги вашей на многая и многая лѣта.

Епархіальныя извѣстія.

Преподано Архипастырское благословеніе Его Преосвященства.

Прихожанамъ Рождество-Богородицкой церкви села Щетинова, Мещовскаго уѣзда, за пожертвованіе 303 руб. 35 коп., на приобрѣтеніе новаго колокола для своей приходской церкви.

Рукоположены во діакона: 1) окончившій курсъ въ городскомъ училищѣ Петръ *Бриллиантовъ* къ церкви села Мосура, Мосальскаго уѣзда, 29 іюня; 2) псаломщикъ церкви села Спасъ-Деменска, Мосальскаго уѣзда, Афанасій *Лазаревскій* къ церкви села Юрьевскаго, Боровскаго уѣзда, 15 іюля; 2) псаломщикъ градо-Калужской Космодамианской церкви Николай *Богдановъ* къ церкви села Прогнани, Боровскаго уѣзда, 22 іюля.

Опредѣлены на вакансіи: а) псаломщика: 1) окончившій курсъ Калужской духовной семинаріи Константинъ *Ильинскій* къ Боровской Христорождественской церкви, 7 іюля; 2) окончившій курсъ Калужской духовной семинаріи Іоаннъ *Орловъ* къ церкви села Згомонеи, Мединскаго уѣзда, 7 іюля; 3) уволенный изъ 3 класса Калужской духовной семинаріи Григорій *Виноградовъ* къ церкви села Каменки, Калужскаго уѣзда, 7 іюля; 4) бывшій псаломщикъ градо-Калужской Благовѣщенской церкви Николай *Предтеченскій*, къ градо-Калужской Космодамианской церкви, 17 іюля; 5) исправляющаго должность псаломщика: 6) заштатный псаломщикъ церкви с. Моренищъ, Козельскаго уѣзда, Александръ *Щеголевъ* къ церкви села Бабичева, Малоярославецкаго уѣзда, 7 іюля; 6) сынъ священника церкви села Нелюбовскаго, Лихвинскаго уѣзда, Василій *Ус-*

пенскій къ церкви, села Акулова, Перемышльскаго уѣзда, 19 іюля.

Перемѣщены: 1) діаконъ церкви села Колодяецъ, Жиздринскаго уѣзда, Николай *Прозоровскій*, къ церкви села Любыши, того же уѣзда, 17 іюля; 2) діаконъ церкви села Тихонова, Калужскаго уѣзда, Іоаннъ *Никольскій* къ Мосальскому Николаевскому Собору 17 іюля; 3) псаломщикъ церкви села Уваровскаго, Боровскаго уѣзда, Василій *Смирновъ* къ церкви села Трехсвятскаго, Малоярославецкаго уѣзда, 12 іюля; 4) исправляющіе должность псаломщиковъ церквей селъ Любыши, Жиздринскаго уѣзда Іоаннъ *Микель* и Пупкова, того же уѣзда, Михаилъ *Георгиевскій*, одинъ на мѣсто другого, 11 іюля; 5) псаломщикъ въ санѣ діакона церкви села Акулова, Перемышльскаго уѣзда, Іоаннъ *Тихомировъ* къ церкви села Башмаковки, Малоярославецкаго уѣзда, 19 іюля; 6) псаломщикъ церкви села Бабичева, Малоярославецкаго уѣзда, Іоаннъ *Смирновъ* къ церкви села Гороховки, Мосальскаго уѣзда, 7 іюля.

Увольняются за штатъ: 1) священникъ церкви села Георгиевскаго при Угрѣ, Мединскаго уѣзда, Іоаннъ *Покровскій*, 19 іюля; 2) діаконъ Мосальскаго Николаевскаго собора Александръ *Лебедевъ*, 19 іюня.

Имѣются празднаыя мѣста:

Священническія: 1) при церкви села Краснаго, Боровскаго уѣзда; (см. № 15 Вѣстника); 2) при градо-Калужской Александро-Невской, что при губернской земской больницѣ, церкви; (см. № 13 Вѣстника); 3) при церкви села Серединскаго, Боровскаго уѣзда; (см. № 16 Вѣстника); 4) при церкви села Опочни, Тарусскаго уѣзда; (душ. муж. пола 1606; земли 54 дес. причтъ состоитъ изъ двухъ священниковъ, діакона и двухъ псаломщиковъ; жалованья 94 руб.; дома церковнаго нѣтъ.); 5) при Богородице-Рождественской церкви села Брыни, Мещовскаго уѣзда; (душ. муж. пола 409, земли 47 дес. причтъ состоитъ изъ священника и псаломщика; жалованья 294 руб.; дома церковнаго нѣтъ.) 6) при церкви села Вѣйны, Козельскаго уѣзда; (душ. муж. пола 2090; земли 36 дес.; причтъ состоитъ изъ двухъ священниковъ, діакона и двухъ псаломщиковъ; жалованья 108 руб.; домъ церковный).

Діаконскія: 1) при церкви села Тихонова, Калужскаго уѣзда; 2) при церкви села Колодяецъ, Жиздринскаго уѣзда; (см. № 18 Вѣстника.)

Псаломщическія: 1) при церкви села Озерны, Козельскаго уѣзда; (см. № 15 Вѣстника); 2) при церкви села Савьяковъ, Боровскаго уѣзда; (душ. муж. пола 564, земли 36 дес.; причтъ состоитъ изъ священника и псаломщика; жалованья 98 руб.; дома церковнаго нѣтъ.)

Отъ Правленія Калужской Духовной Семинаріи.

Правленіе Калужской Духовной Семинаріи сямъ объявляетъ:

1. Экзамены ученикамъ Калужской Духовной Семинаріи и пріемныя испытанія для поступающихъ въ Семинарію въ 1907 г. имѣютъ быть съ 20 августа.

2. Пріемъ прошеній о допущеніи къ испытаніямъ для поступленія въ I-й классъ семинаріи лицъ, не пользующихся правомъ перехода въ семинарію безъ экзамена, будетъ производиться ректоромъ семинаріи до 15 августа. „При прошеніяхъ представляются: свидѣтельство объ успѣхахъ и поведеніи, если желающіе обучаться въ семинаріи находились въ училищахъ, или же метрическое свидѣтельство (при неимѣніи его—выписка изъ метрическихъ книгъ), если поступаютъ изъ домовъ“ (§ III уст. дух. сем.).

3. Неимѣющіе свидѣтельства объ окончаніи курса духовнаго училища и иноепархіальные поступаютъ въ I классъ семинаріи по полному экзамену изъ всѣхъ предметовъ училищнаго курса, въ возрастѣ отъ 14 до 18 лѣтъ. Инословные вносятъ за право ученія плату по 40 руб. въ годъ; плата вносится по полугодіямъ, при началѣ каждаго полугодія.

4. Воспитанники, помѣщающіеся въ семинарскомъ общежитіи (конвиктѣ) полупансіонерами, вносятъ за содержаніе плату 80 р. въ годъ, при чемъ съ каждаго вновь поступающаго въ число полупансіонеровъ, согласно § 153 уст. дух. сем. п. 9 взимается сверхъ указанной платы на изготовленіе постельныхъ принадлежностей 20 рублей единовременно. Плата за содержаніе въ общежитіи вносится по третямъ года, впредь за каждую треть, въ слѣдующемъ количествѣ: за сентябрьскую треть 40 р., январьскую—30 р. и майскую—10 р. Воспитанники, желающіе быть полными пансіонерами, чтобы пользоваться отъ семинаріи и одеждою, сверхъ платы за содержаніе, вносятъ на полное обмундированіе, по расчету стоимости Правленію одежды, 75 руб. въ годъ, при чемъ 50 руб. обязательно вносятъ въ сентябрьскую треть и 25 рублей въ январьскую.

5. Прошенія должны быть подаваемы желающими жить въ конвиктѣ съ 1—15 августа и съ неперемѣннымъ условіемъ платежа денегъ впредь за полугодіе; безъ предварительнаго взноса денегъ пріема въ конвиктѣ не будетъ.

6. Воспитанники всѣхъ классовъ семинаріи должны носить форменное платье установленнаго образца, а именно: а) куртки сѣрыя, съ таковыми же брюками, чернымъ ремнемъ, б) черный суконный сюртукъ двухбортный, съ пуговицами въ два ряда, съ бѣлыми металлическими, гладкими, по 6-ти въ рядъ, съ воротникомъ стоячимъ темно-синяго бархата, обшлагами, 4-мя пуговицами сзади; борты безъ канта; сюртукъ по желанію; в) пальто или обыкновеннаго фасона, но неперемѣнно черное, или форменное со штрипкою чернаго сукна съ пуговицами, какъ на сюртукахъ и петлицами темно-синяго бархата; г) форменную фуражку съ двумя темно-синими кантами, околышемъ темно-синяго (но не голубого) бархата, съ буквами К. Д. С. на околышѣ.

Отъ Правленія Калужской Духовной Семинаріи.

Правленіе Калужской Духовной Семинаріи симъ извѣщаетъ, что во 1) воспитанники Калужской Семинаріи, уволенные въ маѣ мѣсяцѣ с. г. впредь до особаго распоряженія и получившіе предварительное увѣдомленіе отъ Правленія Семинаріи, допущены къ экзаменамъ, въ силу указа Святѣйшаго Синода отъ 31 іюля 1907 года за № 8739 и согласно опредѣленія Педагогическаго Собранія Правленія отъ 7 августа 1907 г., должны явиться для сдачи экзаменовъ къ 20 августа с. г.; 2) тѣже воспитанники, которые, бывъ уволены до особаго распоряженія Правленіемъ Семинаріи, не получили предварительныхъ извѣщеній отъ Семинаріи, въ силу вышепроеписанныхъ указа Святѣйшаго Синода и постановленія Педагогическаго Собранія, считаются уволенными изъ Семинаріи; признаніе же возможнымъ обратнаго принятія ихъ въ Семинарію, по прошеніямъ, будетъ зависѣть отъ усмотрѣнія Правленія Семинаріи и утвержденія Его Преосвященства; 3) ученики же Семинаріи, исключенные изъ послѣдней по утвержденному Его Преосвященствомъ журнальному постановленію Правленія, отъ 29 мая—8 іюня 1907 года за № 24 и не подлежащіе обратному пріему въ Семинарію, кромѣ сего, немедленно будутъ извѣщены о своемъ увольненіи изъ Семинаріи особыми увѣдомленіями послѣдней; 4) пріемныя испытанія и переводныя въ слѣдующіе классы для учениковъ съ 1—4 классовъ начнутся съ 20 августа с. г., переводныя испытанія для учениковъ 5 класса и переэкзаменовки для учениковъ всѣхъ кл. начнутся съ 10 сентября, начало учебныхъ занятій въ Семинаріи 15 сентября, къ каковому числу и обязаны явиться въ Семинарію воспитанники.

Отъ Правленія Мещовскаго Духовнаго Училища.

Правленіе Мещовскаго духовнаго училища симъ объявляетъ, что 1) программа экзамена въ приготовительный классъ училища напечатана въ № 13 Епархіальныхъ Вѣдомостей 1897 г. стр. 219; 2) свѣдѣнія относительно одежды, обуви и бѣлья учениковъ напечатаны въ № 12 Епарх. Вѣдомостей 1906 года стр. 213.

Отъ Правленія Калужскаго Епархіальнаго Свѣчнаго Завода.

„Калужскій Епархіальный Свѣчной Заводъ покупаетъ въ настоящее время чисто пчелиный желтый воскъ отъ 25 руб. 50 коп. до 27 руб. за пудъ“

Предсѣдатель, прот. А. Никольскій.

Объявленія.

Очень дешево

Полученъ большой выборъ разныхъ часовъ карманныхъ, столовыхъ, стѣнныхъ и будильн., цѣпей и брелковъ.

О чемъ прошу убѣдиться, кто не можетъ лично, то могу по первымъ требованіямъ выслать почтой наложн. платеж. За доброкачественность и вѣрность ручаюсь письменно на два года.

Покупаю жемчугъ, брилліанты, и старое золото, серебро, часы принимаю въ обмѣнъ на новый товаръ.

Калуга Благовѣщ. ул. рядомъ съ Городск. библиотекой.

А. Л. Мирласъ.

МАГАЗИНЪ

шляпъ, шапокъ и фуражекъ

и передѣлка на всевозможные фасоны мужскихъ, дамскихъ, дѣтскихъ шляпъ, шапокъ, муфтъ и воротниковъ. Всегда большой выборъ мѣховыхъ, каракулевыхъ шляпъ, шапокъ, муфтъ и воротниковъ. Также косторовыя, соломенные мужскія и дѣтскія шляпы новѣйшихъ фасоновъ. Фуражки статскія и форменныя всѣхъ министерствъ и учебныхъ заведеній. Товаръ хорошаго качества; цѣны не дорогія; заказы исполняются и добросовѣстно и скоро.

Калуга, д. Фишеръ противъ Благовѣщенской церкви.

Съ почтеніемъ Нихамкинъ.



Больш. золот. GRAND PRIX.



За шорныя издѣлія.

Фирма удостоена **ВЫСШИХЪ** наградъ:
НА МЕЖДУНАРОДНОЙ
ПРОМЫШЛЕННОЙ ВЫСТАВКѢ.
Въ Парижѣ 1905 года.

GRAND PRIX. Больш. золот



За точильные бруски.



Бр. А. и К. Чехихины, г. Калуга.

Шорные приборы и упряжь Бичева. Веревки. Мочало. Рогожи. Брезенты. Линолеумъ и Клеенка. Кожи лаковые. Ковры разные. Одежда непромокаемая. Валеная обувь.



Цементъ. Алебастръ. Войлокъ. Дрань. Гвозди. Смола и Варъ. Толь кровельный и мастика.

Цѣны по качеству—внѣ конкуренціи.

Магазина № 149.

Телефоны: Квартіры № 151.

Мастерская С. Н. Овчинникова.

Принимаю заказы на Церковныя облаченія: Архіерейскія, Священническія и Дьяконическія; изготовляю одежды на св. престолы, завѣсы, и покрывала; ремонтирую старыя церковныя ризницы. Исполняю всякія одежды для священноцерковнослужителей; скуфьи, камілавки и футляры къ нимъ.

Цѣны весьма умѣренныя, работа лучшаго качества.

Духовный портной

Сергѣй Николаевичъ Овчинниковъ.

Калуга, Воробьевскій переулокъ, соб. домъ.

Модная мастерская

дамскихъ шляпъ, платьевъ и верхнихъ вещей

З Ю З И Н О Й.

Калуга. Противъ церкви Благовѣщенія, домъ Архангельской.

Принимаю заказы какъ на шляпы и платья по самымъ доступнымъ цѣнамъ и имѣю всегда въ большомъ выборѣ готовыя дамскія и дѣтскія соломенные, касторовыя, шолковыя синелевыя и бархатныя, а также шапочки и муфты разныхъ фасоновъ. Принимаю заказы и передѣлку шляпъ.

Съ почтеніемъ Зюзина.

Аптекарскій складъ

Г. А. Шульць.

Калуга. Уголь Садовой и Новоторжской,

Продажа оптомъ и въ розницу, цѣны фабричныя. Получ. свѣж. воды **Ессентуки** и **Боржомъ**.

Имѣются **очки**, **электрич. звонки**, **фейерверкъ**, **сѣмена** огородн. и цвѣточ.

Цѣны крайне дешевыя.

Желѣзно-строительныя

МАСТЕРСКІЯ

П. А. КАЛИНИНА.

ПРИНИМАЮТСЯ ЗАКАЗЫ:

на желѣзныя ограды, ворота, кресты, рѣшотки, памятники, балдахины, двери, зонты, **спеціально** изготовляютъ желѣзныя церковныя ставни, двери и всевозможныя издѣлія изъ желѣза.

Для г.г. заказчиковъ имѣется большой выборъ рисунковъ, а такъ же заказы исполняются по рисункамъ и моделямъ г.г. заказчиковъ.

Адресъ: Калуга, Молотковская ул., собствен. д.

Универсальный магазинъ склады чаевъ и винъ ВЛАДИМИРА КАПЫРИНА

въ *Калугу*.

Телефонъ № 69-й.

За высокое качество ЧАЕВЪ и виноградныхъ ВИНЪ фирма удостоена **ВЫСШИХЪ НАГРАДЪ** на выставкахъ въ Парижѣ въ 1895, 1900 и 1906 г. „**GRAND PRIX**“.

заготовленъ громадный выборъ всевозможныхъ товаровъ: Вестфальская ветчина отъ 23 коп. за фунтъ, сыры и разные закуски. Рыбный сезонный товаръ; фрукты, конфеты, шоколадъ, торты кондит., свѣжія овощи, мука для куличей, чай собственной развѣски; виногр. вина собств. розлива, водки, наливки, ликеры, парфюмерія.

Рекомендуемъ: Церковное виноградное **ВИНО** высокаго качества и настоящее **ДЕРЕВЯННОЕ МАСЛО**.

СПЕЦИАЛЬНЫЯ Шорно-сѣдельный магазинъ и мастерская С. Г. БОЛХОВИТИНОВА.

Калуга. Гостинный дворъ.

Самое крупное производство шорныхъ издѣлій въ Калужской губерніи. За высокое качество шорныхъ издѣлій фирма удостоена награды

Минист. Земл. и Государ. Имущ. на Кал. Сельско-Хоз. Выст. въ 1895 г. **ЗОЛОТОЙ МЕДАЛИ** въ Парижѣ въ 1906 г. Фирма сущест. съ 1835 г.

Упряжь: одиночная, парная и троечная. Сѣдло и сѣдельныя приборы. Бѣговья вещи.

Золотая медаль.

Телефонъ № 81.

Телефонъ № 81.



Оптво-розничная торговля.

Мясомъ—дичью и рыбою.

В. А. Ченцова.

Калуга, мясной рядъ.

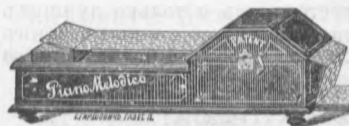
Лучшее черкасское мясо, ветчина копченая, провѣсная и разсолная. Рыбные консервы, сельди королевскія и шотландскія.

Цѣны на всѣ товары доступны, въ чемъ покорнѣйше просимъ убѣдиться.

Съ почтеніемъ Владимиръ Александровичъ Ченцовъ.

МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И НОТЫ МАГАЗИНЪ

П. В. ПАВЛОВА
ВЪ КАЛУГѢ.



Никитская у., д. Дух. Конс.
Телефонъ № 138.

ролли, піанино, фисгармоніи
русскихъ и заграничныхъ
первоклассныхъ фирмъ.

Цѣны фабричныя.

Пианола, Метростилъ,
ЗОЛАНЪ-ОРГАНЪ

БОЛЬШОЙ ВЫБОРЪ НОТЪ
РУССКИХЪ И ЗАГРАНИЧНЫХЪ ДЕШЕВЫХЪ ИЗДАН-

ГРАММОФОНЫ

САМЫХЪ НОВѢЙШИХЪ СИСТЕМЪ
НА РАЗНЫЯ ЦѢНЫ.

Струнные и голосов. INSTR.
собствен. производства.

ЦѢНЫ ЗНАЧИТЕЛЬНО Понижены.

ПРИ МАГАЗИНѢ СПЕЦИАЛЬНАЯ МАСТЕРСКАЯ.

ВЪ МАГАЗИНѢ П. Я. ЛОБОВА въ Калугѣ

(уголь Садовой и Благовѣщенской ул.).

Всегда имѣются по сезону — въ громаднѣмъ выборѣ — и только высшаго достоинства.

Ковры бархатные: отъ 2 руб. 30 к. до 50 руб. за коверъ.

Русскіе, Дагестанскіе, настоящіе Персидскіе, Смирнскіе и Польскіе.

Дорожка: бархатная, буловчатая, суконная, джутовая, разныхъ рисунковъ, ширины и цѣны.

Скатерти: плюшевыя, бархатныя, шерстяныя, репсовыя, пеньковыя и друг. Чайныя-льняныя, разныхъ рисунковъ, — отдѣльно и цѣлыми приборами.

Линолеумъ устилочный, коврами и дорожкой. Половики разные.

Портьеры: джутовые и шерстяныя, — полосатыя, гладкія и съ вышивкой и ламбрекеками.

Очень большой выборъ русской и заграничной

— К Л Е Е Н К И —

отрѣзной и на полотнѣ, клееночныхъ скатертей, дорожки и проч.

— Громадный выборъ **ОБОЕВЪ** —

(до 1000 рисунковъ и въ теченіи всего сезона постоянное большое полученіе).

Магазинъ состоитъ единственнымъ представителемъ фабрики **гигиеническихъ моющихъ обоев**, изготовленныхъ по способу Dr. Mertens. Пат. 673.

Обои эти пользуются громаднѣмъ и вполне заслуженнымъ успѣхомъ, такъ какъ допускаютъ полную возможность во всякое время удалить пыль и грязь со стѣны, не переклеивая ихъ вновь.

Бордюры, фриза, панели, фона и проч.

— **Лѣпныя украшенія для потолковъ** —

Большой выборъ сапожныхъ, платяныхъ, дорожныхъ и друг. щетокъ. Перянокъ. Сметокъ. Выбивалокъ камышевыхъ.

Шторы деревянные подъемные. Очень удобные механически поднимающіе палки для разныхъ шторъ изъ матеріи.

— СУХІЯ И ТЕРТЫЯ НА МАСЛѢ КРАСКИ —

Олифа, лакъ масляный и спиртовой, кисти, флейцы и др. москательные товары.

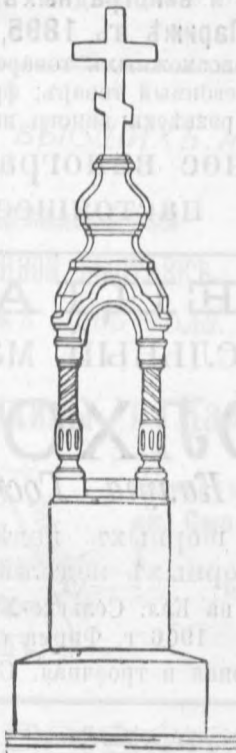
Все предлагаемое высокаго достоинства и только лучшихъ въ Россіи и за границей фабрикъ, вслѣдствіе чего магазинъ и имѣетъ возможность предложить покупателямъ — **полную гарантію.**

— ЦѢНЫ ВЕЗЪ ЗАПРОСА! —

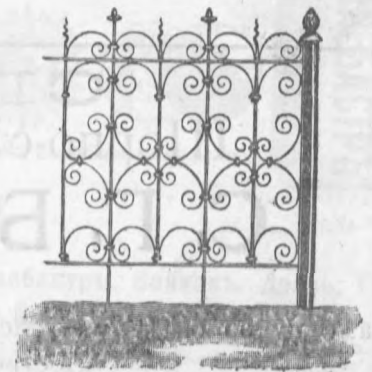
Принимая во вниманіе конкуренцію, магазинъ поставилъ себѣ за правило, цѣны на весь товаръ назначить самыя крайнія, но съ непремѣннымъ условіемъ чтобы крайность эта не была въ ущербъ достоинству самого товара.

ВКЛАДЫ

изъ 6% и 7% годовыхъ принимаетъ Калужское Кредитное Товарищество, которые не подлежатъ наслѣдственной пошлинѣ (до 1000 р.), ни описи, ни отчужденію по какимъ бы то ни было взысканіямъ, (кромѣ случаевъ по ст. 1083), и употребляютъ ихъ на выдачу непосредственныхъ ссудъ на всѣ виды народной, производительной, сельско-хозяйственной и кустарно-промышленной нужды товарищей. *Правленіе. Калуга, Балашовка, д. № 109.*



Г. Калуга Облупская ул.
отдѣленіе Тѣлжная ул.
**ПОХОРОННОЕ БЮРО
КОЛЯСКИНА,**



предлагаетъ въ большомъ выборѣ: намогильные намятники, часовни, кресты, металлические вѣнки, рѣшетки и парча для облаченій.

Мануфактурный магазинъ

Василія Васильевича МАСЛОВА

драпъ, сукно, трико. Шелковыя и шерстяныя матеріи. Бумажныя ткани, сезонныя новости и большой выборъ матеріаловъ, специально для духовенства. Цѣны безъ запроса.

Гостинный рядъ № 5 и 6, собствен. помѣщеніе, противъ Плаць-парадной площади.

СОДЕРЖАНІЕ:

- I. Къ вопросу о реформѣ церковнаго богослуженія.
- II. Подаетъ ли священнику устраивать кредитное т-во и вести его дѣла.
- III. Епархіальное хозяйство.
- IV. Небольшая справка.
- V. Изъ впечатлѣній паломника.

- VI. Изъ хроники.
- VII. Изъ періодической печати.
- VIII. Ко дню чествованія благочиннаго 1-го округа, Боровскаго уѣзда, протоіерея о. Петра Васильевича Георгіевскаго.
- IX. Епархіальныя извѣстія. X. Объявленія.

Калуга. Типо-литографія Губернскаго Правленія.

Отвѣтственный Редакторъ Прот. Дим. Некрасовъ.
Помощники: } Преподават. М. Покровскій.
 } Протоіерей А. Кудрявцевъ.